BRAUN

360°Complete

8990
8985

Type 5647
Type 5649

www.braun.com/register

5-647-450/01/XI-06/M

Deutsch	4, 96
English	11, 96
Français	18, 96
Español	25, 97
Português	32, 97
Italiano	39, 97
Nederlands	46, 98
Dansk	53, 98
Norsk	60, 98
Svenska	67, 99
Suomi	74, 99
Türkçe	81
Ελληνικά	88, 99

Braun Infolines

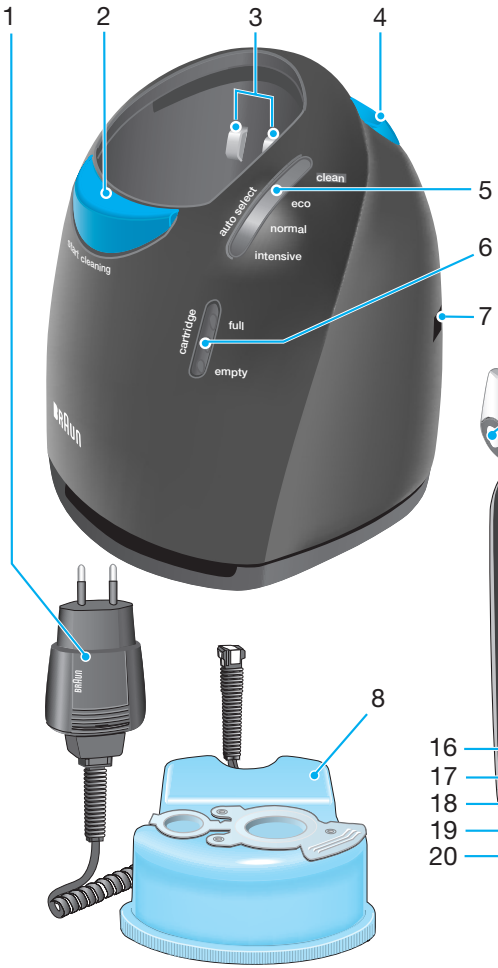
D A	**00 800 27 28 64 63** **00 800 BRAUNINFOLINE**
CH	**08 44 - 88 40 10**
GB	**0800 783 70 10**
IRL	**1 800 509 448**
F	**0 810 309 780**
B	**0 800 14 592**
E	**901 11 61 84**
P	**808 20 00 33**
I	**(02) 6 67 86 23**
NL	**0 800-445 53 88**
DK	**70 15 00 13**
N	**22 63 00 93**
S	**020 - 21 33 21**
FIN	**020 377 877**
TR	**0 212 473 75 85**
HK	**852-25249377** (Audio Supplies Company Ltd.)

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

D/GB/F/E/P/I/NL/DK/N/S/FIN/TR/GR
Printed in Germany

8000 Series

BRAUN
8000 Series
11
10

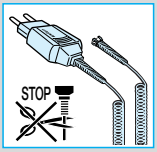

1
2
3
4
clean
eco
normal
intensive
auto select
start cleaning
5
6
cartridge
full
empty
7
BRAUN
8
9
10
360° Complete
11
12
12
13
off
fix
on
trim
14
15
16
17
18
19
20
8985
16
17
18
19
20
21
8990

Ihr 360° Complete bildet mit Rasierer und Lade-/Reinigungsstation (Clean&Renew™) ein System, das mit seiner anspruchsvollen Elektronik unübertroffene Gründlichkeit, höchstmöglichen Komfort für Sie und die optimale Pflege für Ihren Rasierer garantiert.

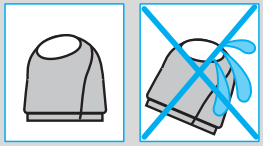
- Das System passt sich automatisch jeder Netzspannung weltweit an.
- Es erkennt, ob die Reinigung Ihres Rasierers erforderlich, und wenn ja, welches der drei Reinigungsprogramme angemessen ist.
- Am Netz angeschlossen, steuert das System den Ladeprozess so, dass Kapazität und Lebensdauer der Akku-Einheit Ihres Rasierers optimal gewährleistet sind.
- Das System übernimmt die Schmierung des Scherssystems.
- Das System zeigt Ihnen an, wann Scherfolie und Klingenblock erneuert werden müssen.

Achtung

Das Gerät trocken halten.



Ihr Rasierer-System ist mit einem Spezialkabel mit integriertem Netzteil für Sicherheitskleinspannung ausgestattet. Daher dürfen auf keinen Fall Teile ausgetauscht oder Veränderungen vorgenommen werden. Es besteht sonst Stromschlaggefahr.



Um ein Auslaufen der Reinigungsflüssigkeit zu vermeiden, achten Sie beim Aufstellen der Station auf einen sicheren, waagerechten Stand.
Die Station darf mit eingesetzter Kartusche nicht gekippt, nicht heftig bewegt und in keiner Weise transportiert werden.
Die Station sollte weder in Spiegelschränken noch über Heizungen aufbewahrt, noch auf empfindlichen (polierten oder lackierten) Flächen abgestellt werden.
Nicht längere Zeit direktem Sonnenlicht aussetzen.
Die Station enthält leicht entzündliche Flüssigkeit. Von Zündquellen fernhalten, in der Nähe der Station nicht rauchen. Von Kindern fernhalten.

Die Reinigungskartusche nicht neu füllen.
Verwenden Sie ausschließlich die original Reinigungskartusche von Braun.

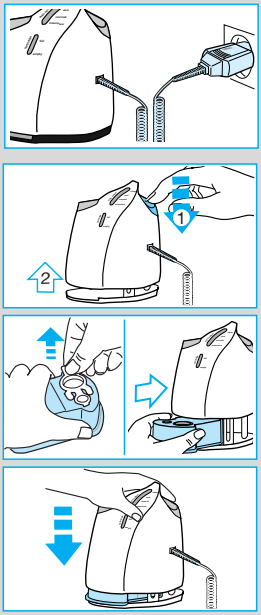
Beschreibung

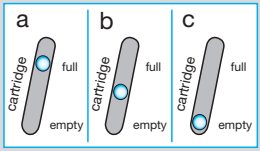
1 Spezialkabel
2 «start cleaning» Start-Taste
3 Kontakte Station – Rasierer
4 Lift-Taste für Kartuschenwechsel
5 Anzeige der Reinigungsprogramme
6 Füllstands-Anzeige
7 Steckerbuchse (Station)
8 Reinigungskartusche
9 Schutzkappe
10 Scherfolie
11 Klingenblock
12 Entriegelungstasten
13 Langhaarschneider
14 Kontakte Rasierer – Station (Rasierer-Rückseite)
15 Schalter
16 Ladekontroll-Leuchten Rasierer (grün)
17 Restkapazitäts-Leuchte Rasierer (rot)
18 Wechselanzeige für Scherteile
19 Reset-Taste
20 Kontroll-Lampe
21 Steckerbuchse (Rasierer)

Vor der Rasur

Wenn Sie es wünschen, können Sie gleich mit der Rasur beginnen (vorausgesetzt, der Rasierer ist geladen – siehe Abschnitt «Rasierer-Funktionsanzeige»). Wir empfehlen jedoch wie folgt vorzugehen:

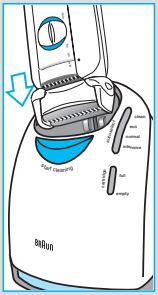
- Verbinden Sie die Steckerbuchse der Station (7) über das Spezialkabel (1) mit dem Netz.
- Drücken Sie die Lift-Taste (4), um das Gehäuse-Oberteil anzuheben.
- Halten Sie die Kartusche (8) auf einer ebenen, festen Unterlage.
- Ziehen Sie den Verschluss vorsichtig ab.
- Schieben Sie die Kartusche bis zum Anschlag in das Bodenfach.
- Drücken Sie das Gehäuse-Oberteil langsam nach unten, bis es einrastet.

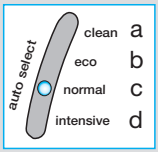




Die Füllstands-Anzeige (6) zeigt, wie viel Reinigungsflüssigkeit in der Kartusche ist:

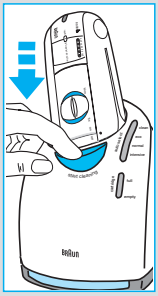
a) ausreichend Flüssigkeit vorhanden
b) noch 7 Reinigungen möglich
c) neue Kartusche erforderlich

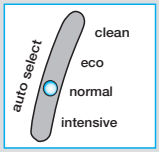




Nehmen Sie die Schutzkappe (9) vom Rasierer ab. Stellen Sie den Rasierer mit dem Kopf nach unten in die Station (die Kontakte (14) auf der Rasierer-Rückseite berühren dann die Kontakte (3) in der Station). Wenn erforderlich, sorgt das System jetzt für die Aufladung des Rasierers.
Zudem wird der Reinigungsstatus automatisch überprüft und eine der vier Leuchtdioden der Anzeige der Reinigungsprogramme (5) leuchtet auf:

a) der Rasierer ist sauber
b) Sparprogramm (eco) – nur kurze Reinigung erforderlich
c) normale Reinigung erforderlich
d) intensive Reinigung erforderlich



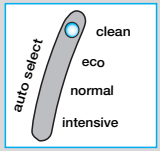


Hat das System eines der drei Reinigungsprogramme gewählt, wird es erst beginnen, wenn Sie die Start-Taste (2) drücken. Damit wird der Rasierer in der Station verriegelt und das Reinigungsprogramm gestartet.

Wir empfehlen, nach jeder Rasur zu reinigen.

Während das Reinigungsprogramm läuft, blinkt die entsprechende Leuchtdiode. Jede Reinigung hat mehrere Zyklen (in denen die Reinigungsflüssigkeit durch den Rasiererkopf gespült wird) und eine Trocknungsphase (durch Erwärmung). Die Gesamt-Reinigungszeit beträgt zwischen 33 und 50 Minuten.

Reinigungsprozesse in der Station sollten nicht unterbrochen werden, denn während des Trocknens können die Metallteile des Rasierers heiß werden. Außerdem kann die Elektronik Schaden nehmen, wenn der Rasierer vorzeitig herausgenommen wird und noch nicht trocken ist.



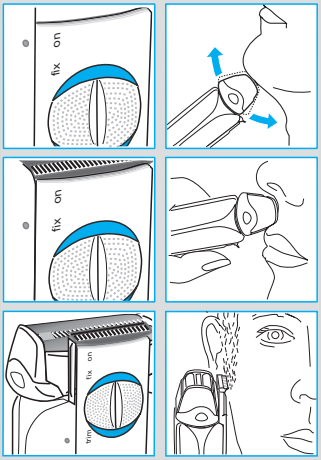
Ist das Reinigungsprogramm beendet, leuchtet das blaue «clean»-Licht. Sie können die Start-Taste drücken und den Rasierer entriegeln.
Ihr Rasierer ist jetzt sauber und bereit zur Benutzung.

Rasieren

Ist der Rasierer in der Station verriegelt, drücken Sie die Start-Taste (2) zur Entriegelung und nehmen den Rasierer heraus.

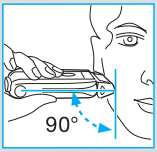
Schalterpositionen

off = aus (Einschaltsperre aktiv)
Schalter drücken und hochschieben, um den Rasierer einzuschalten:
on = Rasur mit beweglichem Schwingkopf
(das bewegliche Schersystem sorgt automatisch für eine optimale Anpassung an die Gesichtsform).
fix = Rasur mit fixiertem Schwingkopf in Winkelstellung
(z.B. Rasur an engen Gesichtspartien wie unter der Nase).
trim=Der Langhaarschneider ist zugeschaltet
(zum kontrollierten Trimmen von Schnauzbart und Haaransatz).



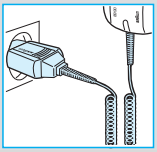
Tipps für eine optimale Rasur

- Es empfiehlt sich, vor dem Waschen zu rasieren, da nach dem Waschen die Haut leicht aufgequollen ist.
- Rasierer im rechten Winkel (90°) zur Haut halten. Haut straffen und gegen die Bartwuchsrichtung rasieren.
- Um 100 % der Rasierleistung zu erhalten, wechseln Sie die Scherfolie und den Klingenblock, wenn die Wechselanzeige (18) aufleuchtet (nach ca. 18 Monaten) oder sobald sie Verschleißerscheinungen zeigen.



Netzbetrieb

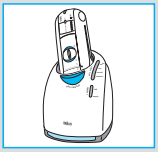
Wenn der Akku leer ist, kann die Rasur auch direkt über das Spezialkabel vom Netz erfolgen. (Sollte der Rasierer nach dem Einschalten nicht sofort laufen, ca. 1 Minute bei Schalterstellung «off» laden.)



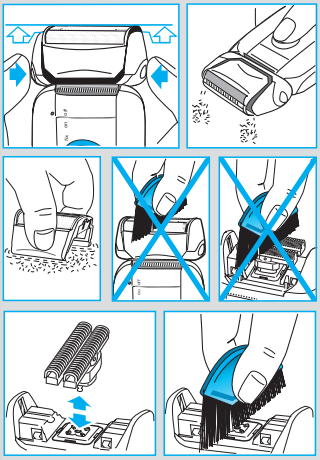
Nach der Rasur

Automatische Reinigung

Stellen Sie nach jeder Rasur den Rasierer in die Station und verfahren Sie wie im Abschnitt «Vor der Rasur» beschrieben. Alle Reinigungs- und Ladefunktionen werden dann automatisch durchgeführt. Bei täglicher Reinigung reicht eine Kartusche für ca. 30 Reinigungsvorgänge. Aus hygienischen Gründen enthält die Reinigungsflüssigkeit Alkohol, der sich nach dem Öffnen der Kartusche langsam verflüchtigt. Daher sollte eine Kartusche, falls sie



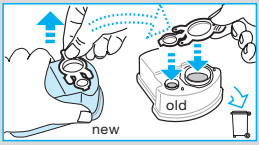
nicht täglich verwendet wird, nach ca. 8 Wochen ausgetauscht werden.



Schnellreinigung
Drücken Sie die Entriegelungstasten (12) um die Scherfolie anzuheben (nicht vollständig abheben). Schalten Sie den Rasierer ca. 5 –10 Sekunden lang ein, damit der Rasierstaub herausrieseln kann.

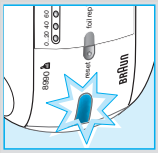
Gründliche manuelle Reinigung
Die manuelle Reinigung ist nur empfehlenswert, wenn die Station nicht zur Verfügung steht, z.B. auf Reisen. Reinigen Sie niemals mit Wasser.
Nehmen Sie die Scherfolie ab und klopfen Sie sie aus. Mit der Bürste auch die Innenseiten des Schwingkopfs ausbürsten. Um Schäden zu vermeiden, dürfen die Scherfolie und der Klingenblock nicht mit der Bürste gereinigt werden. Wenn Sie die Station längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie einen Tropfen Leichtmaschinenöl auf der Scherfolie verteilen.

Reinigung des Gehäuses
Gehäuse des Rasierers und der Station gelegentlich mit einem feuchten Tuch abwischen, insbesondere die Mulde in der Station, in der der Rasierer sitzt.

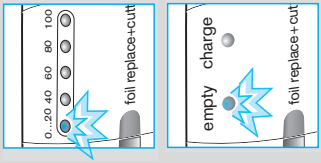


Kartuschenwechsel
Nach dem Drücken der Lift-Taste (4) zum Öffnen des Gehäuses einige Sekunden warten, bevor die gebrauchte Kartusche herausgenommen wird.
Schließen Sie vor dem Entsorgen der gebrauchten Kartusche die Öffnungen mit dem Verschluss der neuen Kartusche, denn die gebrauchte Kartusche enthält verschmutzte Reinigungsflüssigkeit.

Rasierer-Funktionsanzeige

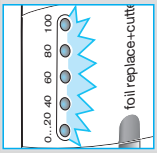


Die Kontroll-Lampe (20) zeigt an, dass der Rasierer mit Spannung versorgt wird.

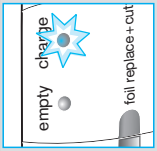


Bei eingeschaltetem Rasierer blinkt die rote Restkapazitäts-Leuchte (17), wenn die Kapazität der Akku-Einheit auf ca. 20 % abgesunken ist. Dann reicht die Ladung noch für 2–3 Rasuren.

Modell 8990: Bei Vollladung leuchten alle fünf Ladekontroll-Leuchten (16) (20 % pro Leuchte), vorausgesetzt, der Rasierer ist am Netz angeschlossen oder eingeschaltet.

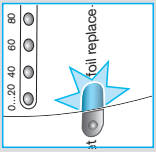


Modell 8985: Die grüne Ladekontroll-Leuchte (16) zeigt an, dass der Rasierer geladen wird. Nach Vollladung der Akku-Einheit blinkt oder erlischt die Ladekontroll-Leuchte. Späteres, gelegentliches Aufleuchten der Ladekontroll-Leuchte zeigt an, dass der Rasierer zur Erhaltung seiner Vollladung nachgeladen wird.



Informationen zum Laden
Voll geladen kann der Rasierer je nach Bartstärke ca. 50 Minuten ohne Netzanschluss betrieben werden. Günstige Umgebungstemperatur beim Laden: 15 °C bis 35 °C.
Zur Akku-Pflege nimmt das System automatisch eine vollständige Entladung und dann Aufladung vor. Dies geschieht höchstens alle sechs Monate, und auch nur, wenn erforderlich.

Wechselanzeige für Scherteile/Reset
Um 100 % der Rasierleistung zu erhalten, wechseln Sie die Scherfolie und den Klingenblock, wenn die Wechselanzeige (18) aufleuchtet (nach ca. 18 Monaten) oder wenn sie Verschleißerscheinungen zeigen. Für eine gründlichere Rasur mit weniger Hautreizung sollten Sie beide Teile gleichzeitig wechseln.
(Scherfolie (10) und Klingenblock (11):
Ersatzteile-Nr. 8000)



Die Wechselanzeige leuchtet noch während der nächsten 7 Rasuren, um Sie an den Scherteilewechsel zu erinnern. Danach erfolgt ein automatisches Reset der Anzeige. Wenn Sie die Scherteile (Scherfolie und Klingenblock) gewechselt haben, drücken Sie die Reset-Taste (19) mindestens 3 Sekunden lang, um die Wechselanzeige manuell zurückzustellen. Dabei blinkt die Wechselanzeige zunächst noch und erlischt, sobald das Reset abgeschlossen ist. Die Wechselanzeige kann zu jeder Zeit manuell zurückgesetzt werden.

Zubehör

Im Handel oder beim Braun Kundendienst erhältlich:
- **Scherfolie** (10) **und Klingenblock** (11) No. 8000
- **Reinigungskartusche Clean&Renew™** CCR

Umweltschutz

Dieses Gerät enthält Akkus. Im Sinne des Umweltschutzes darf dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.

Die Kartusche kann im Hausmüll entsorgt werden.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien EMV 89/336/EWG und Niederspannung 73/23/EWG.

Elektrische Angaben siehe Bedruckung auf dem Spezialkabel.

Your 360° Complete (shaver with Clean&Renew™ station) is a system equipped with highly advanced electronic processors. It ensures unsurpassed closeness and comfort for you and optimum care for your shaver:

- The system automatically adapts to any voltage worldwide.
- The system recognizes when cleaning of your shaver is required, and automatically recognizes which of the three cleaning programs is appropriate.
- While the shaver is connected to the mains, the system automatically takes care of charging and discharging in a way that is optimized for the shaver's battery capacity and life span.
- The system takes care of lubrication of the shaver's cutting parts.
- The system tells you when to replace the shaving foil and cutter block.

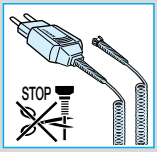
Warning

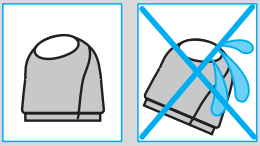
Keep the appliance dry.

Your 360° Complete is provided with a special cord set with an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it. Otherwise there is risk of electric shock.

In order to avoid any leakage of the cleaning fluid, place the Clean&Renew™ station on a flat, stable surface.
Do not tip, move suddenly or transport the station in any way if a cleaning cartridge is installed.
Do not place the station in a mirror cabinet, nor store it over radiators, nor place it on polished or laquered surfaces. Do not expose to direct sunlight.
The station contains highly flammable liquid. Keep it away from sources of ignition.
No smoking.
Keep out of reach of children.

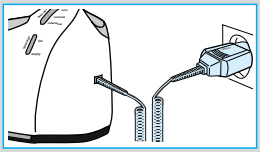
Do not refill cartridge.
Use only original Braun refill cartridge.

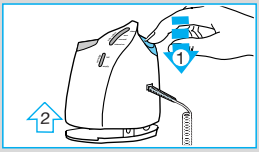


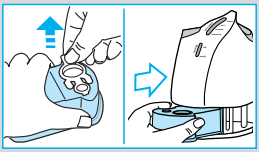


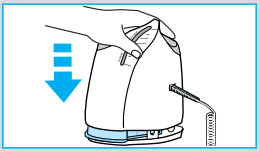
Description

1 Special cord set
2 «start cleaning» button
3 Station-to-shaver connecting contacts
4 Station lift button for cartridge exchange
5 Display for cleaning programs
6 Display for cleaning fluid status
7 Station mains socket
8 Cleaning cartridge
9 Shaver foil protection cap
10 Shaver foil
11 Cutter block
12 Foil release buttons
13 Long hair trimmer
14 Shaver-to-station connecting contacts (shaver backside)
15 Switch
16 Shaver charging lights (green)
17 Shaver low-charge light (red)
18 Replacement light for shaving parts
19 Reset button
20 Pilot light
21 Shaver mains socket









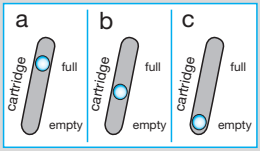
Before shaving

If you wish, you may start shaving right away (if the shaver is charged, see section «Shaver indicator lights»). However, we recommend to follow the procedure described here:

- Using the special cord set (1), connect the mains socket of the Clean&Renew™ station (7) to an electrical outlet.
- Press the station lift button (4) to open the housing.
- Hold the cleaning cartridge (8) down on a flat, stable surface (e.g. table).
- Carefully remove the lid from the cartridge.
- Slide the cartridge into the base of the station as far as it will go.
- Slowly close the housing by pushing it down until it locks.

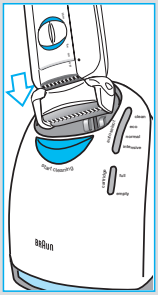
The display for cleaning fluid (6) will show how much cleaning fluid is in the cartridge:

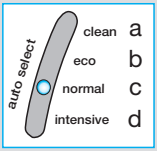
a) cleaning solution sufficiently available
b) up to 7 cleanings left
c) new cartridge required



Make sure the foil protection cap (9) is removed from the shaver. Insert the shaver head down into the station (the contacts (14) on the back of the shaver will correspond to the contacts (3) in the station). If necessary, the system will now charge the shaver.
Also, the cleaning status will be automatically analyzed and one of the four diodes of the cleaning program display (5) will light up:

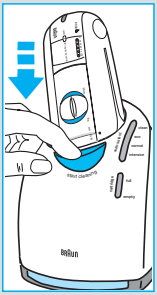
a) the shaver is clean
b) eco(nomic), i.e. short cleaning required
c) normal cleaning required
d) intensive cleaning required

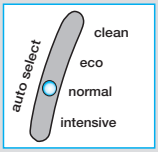




If the system has selected one of the three cleaning programs, it will not start until you push down the «start cleaning» button (2). This locks the shaver into the station and starts the cleaning process.

We recommend cleaning after each shave.

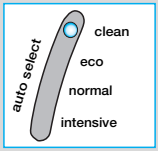


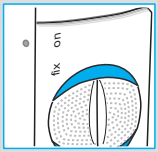


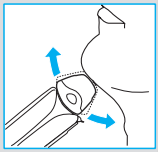
While the cleaning is in progress, the respective cleaning program light will flash. Each cleaning consists of several cycles (where the cleaning fluid is flushed through the shaver head) and a heat drying period. The total cleaning time is 33 to 50 minutes.

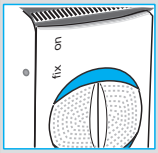
Cleaning processes in the Clean&Renew™ should not be interrupted. While the shaver is drying, the metal parts of the shaver may be hot. Also, if the shaver is taken out prematurely and is not dry, its electronics could be harmed.

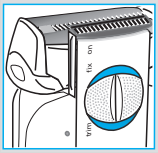
When the program is finished, the blue «clean» light will shine. You can release the shaver by pushing the «start cleaning» button.
Your shaver is now clean and ready for use.

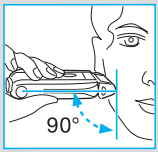


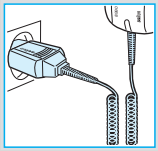


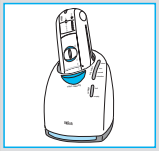












Shaving

If the shaver is locked into the Clean&Renew™ station, push the «start cleaning» button (2) to release the shaver and take it out.

Switch positions

off = (switch is locked)
Press and push up the switch to operate the shaver:
on = Shaving with the pivoting head
(the pivoting cutting system automatically adjusts to every contour of your face).
fix = Shaving with the pivoting head locked at an angle
(to permit shaving in difficult areas, e.g. under the nose).
trim=The long hair trimmer is activated
(for trimming sideburns, moustache and beard).

Tips for the perfect shave

- We recommend that you shave before washing, as the skin tends to be slightly swollen after washing.
- Hold the shaver at right angles (90°) to the skin. Stretch your skin and shave against the direction of beard growth.
- To maintain 100% shaving performance, replace your foil and cutter block, when the replacement light (18) comes on (after about 18 months), or when worn.

Shaving with the cord

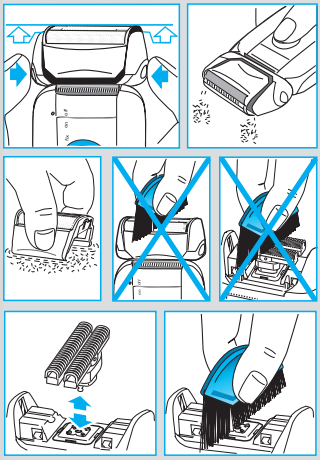
If the shaver is completely discharged and you do not have the time to recharge in the Clean&Renew™ station, you may also shave with the shaver connected to the mains via the special cord set.

After shaving

Automatic cleaning

After each shave, return the shaver to the Clean&Renew™ station and proceed as described above in the section «Before shaving». All charging and cleaning needs are then taken care of. With daily use, a cleaning cartridge should be sufficient for about 30 cleaning cycles.
The hygienic cleaning solution cartridge contains alcohol which, once opened, will naturally evaporate slowly into the surrounding air. Each cartridge, if not used daily, should be replaced after approximately 8 weeks.

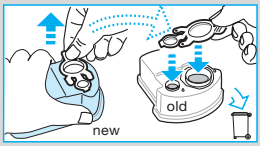
Quick cleaning
Press the foil release buttons (12) to lift the shaver foil (do not remove the foil completely). Switch on the shaver for approx. 5–10 seconds so that the shaved stubbles can fall out.



Thorough manual cleaning
Manual cleaning is recommended only when the Clean&Renew™ station is not available, e.g. when travelling.
Never use water to clean the shaver.
Remove the shaver foil and tap it out on a flat surface.
Using the brush, clean the inner area of the pivoting head. However, do not clean the shaver foil nor the cutter block with the brush as this may damage them.
If you do not use the Clean&Renew™ station for a longer period of time, you should apply a drop of light machine oil onto the shaver foil.

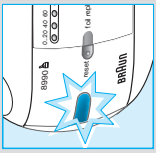
Cleaning the housing
Clean the housing of shaver and station from time to time with a damp cloth, especially inside the opening of the station where the shaver rests.

Replacing the cartridge
After having pressed the lift button (4) to open the housing, wait for a few seconds before removing the used cartridge.
Before discarding the used cartridge, make sure to close the openings using the lid of the new cartridge, since the used cartridge will contain contaminated cleaning solution.

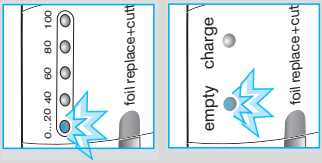


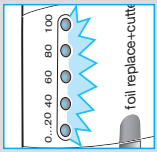
The shaver indicator lights

Pilot light (20): the shaver is connected to the mains.

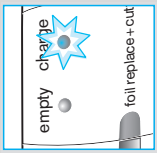


The red low-charge light (17) flashes when the battery capacity has dropped below 20%, provided the shaver is switched on. The remaining capacity will then be sufficient for 2 to 3 shaves.



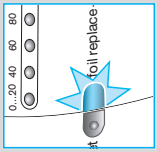


Model 8990: When the shaver is fully charged, all five charging lights (16) will light up (20% per light), provided the shaver is connected to the mains or switched on.



Model 8985: The green single charging light (16) shows that the shaver is being charged. When fully charged, the charging light flashes or goes off. If later on, the charging light comes on again, this indicates that the shaver is being recharged to maintain its full capacity.

Charging information
A full charge will give up to 50 minutes of cordless shaving time, depending on your beard growth.
Best environmental temperature range for charging is 15 °C to 35 °C.
For battery maintenance, the system will automatically initiate full discharging and then recharging of the batteries. This will take place every six months at the most, and only if necessary.



Replacement light for shaving parts/Reset
To maintain 100% shaving performance, replace your foil and cutter block, when the replacement light for shaving parts (18) comes on (after about 18 months) or when worn. Change both parts at the same time for a closer shave with less skin irritation.
(Shaver foil (10) and cutter block (11): 8000 series)

The replacement light will remind you during the next 7 shaves to replace the shaving parts. Then the shaver will automatically reset the display.
After you have replaced the shaving parts (foil and cutter block), use a ball-pen to push the reset button (19) for at least 3 seconds to reset the counter.
While doing so, the replacement light blinks and goes off when the reset is complete. The manual reset can be done at any time.

Accessories

Available at your dealer or Braun Service Centres:
- **Shaver foil and cutter block** No. 8000
- **Cleaning cartridge Clean&Renew™** CCR

Environmental notice

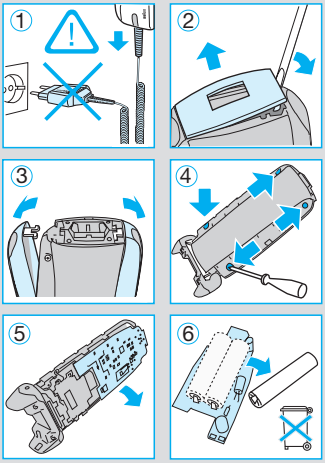
This product contains rechargeable batteries. In the interest of protecting the environment, please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.

The cartridge can be disposed with regular garbage.

Subject to change without notice.

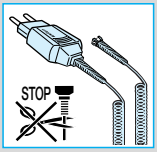
This product conforms to the European Directives EMC 89/336/EEC and Low Voltage 73/23/EEC.

For electric specifications, see printing on the special cord set.



Votre 360° Complete (rasoir avec un chargeur nettoyant Clean&Renew™) est un système équipé de micro-processeurs de haute technologie. Il vous assure une précision et un confort inégalés ainsi qu'un entretien optimum de votre rasoir.

- Le système s'adapte automatiquement à n'importe quelle tension dans le monde.
- Le système détecte quand votre rasoir a besoin d'être nettoyé, et sélectionne automatiquement le programme de nettoyage le plus adapté parmi les trois existants.
- Lorsque le rasoir est sous tension, le système gère automatiquement la charge et la décharge de la batterie de façon à optimiser sa capacité et sa durée de vie.
- Le système prend en charge la lubrification des éléments de coupe du rasoir.
- Le système vous indique quand changer la grille et le bloc-couteaux.



Attention:

Conservez votre appareil au sec.

Votre 360° Complete est livré avec un cordon d'alimentation spécial qui intègre un adaptateur sécuritaire de basses tensions. Par conséquent, vous ne devez modifier ou manipuler aucun de ses composants, afin d'éviter tout risque d'électrocution.

Dans le but d'éviter toute fuite du liquide nettoyant, placez votre chargeur nettoyant Clean&Renew™ sur une surface plate et stable.
Ne pas incliner, bouger brusquement ou transporter le chargeur de quelque façon que ce soit s'il contient une cartouche de liquide nettoyant.
Ne pas placer le chargeur sur une surface en verre, ne pas ranger au dessus d'un radiateur ni poser sur des surfaces polies ou laquées. Ne pas exposer aux rayons du soleil.
Le chargeur contient du liquide hautement inflammable. Tenir éloigné de toute source d'inflammation.
Ne pas fumer.
Tenir hors de portée des enfants.

Ne pas remplir la cartouche lorsqu'elle est vide.
Utiliser uniquement des recharges Braun.

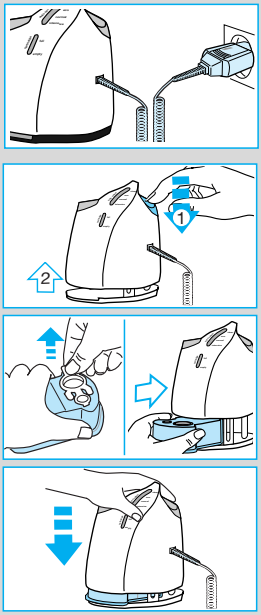
Description

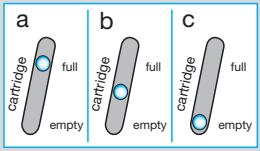
1 Cordon d'alimentation
2 Bouton de démarrage du nettoyage « start cleaning »
3 Points de contact chargeur–rasoir
4 Bouton d'ouverture du chargeur pour le remplacement de la cartouche
5 Indicateur de programme de nettoyage
6 Indicateur du niveau de liquide nettoyant
7 Prise d'alimentation secteur du chargeur
8 Cartouche de liquide nettoyant
9 Capot de protection de la grille
10 Grille de rasage
11 Bloc-couteaux
12 Bouton d'éjection de la grille de rasage
13 Tondeuse rétractable
14 Points de contact rasoir–chargeur (au dos du rasoir)
15 Interrupteur
16 Témoin lumineux de charge (vert)
17 Témoin lumineux de décharge (rouge)
18 Témoin de remplacement des pièces de rasage
19 Bouton de réinitialisation
20 Témoins lumineux
21 Prise d'alimentation secteur du rasoir

Avant le rasage

Si vous le désirez, vous pouvez commencer par vous raser directement (si le rasoir est branché, voir section « Témoins luminaux du rasoir »). Néanmoins, nous recommandons de suivre la procédure décrite ci-dessous :

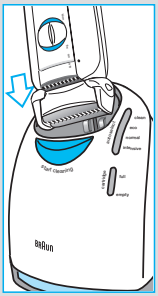
- Branchez le cordon d'alimentation (1) sur la prise du chargeur Clean&Renew™ puis à une prise de courant.
- Presser le bouton d'ouverture du chargeur (4) pour ouvrir le boîtier.
- Posez la cartouche de liquide nettoyant (8) sur une surface plane et stable.
- Retirez soigneusement le couvercle de la recharge.
- Glissez la recharge dans le compartiment jusqu'à ce qu'elle soit bien installée.
- Fermez doucement le boîtier en le rabattant jusqu'à ce qu'elle soit bien utilisée.

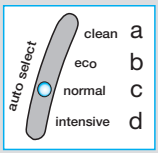




L'indicateur du niveau de liquide nettoyant (6) rend compte de la quantité de liquide restant dans la cartouche.

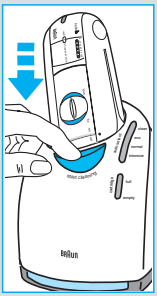
a) Liquide nettoyant en quantité suffisante
b) Encore 7 nettoyages possibles
c) Changer la cartouche

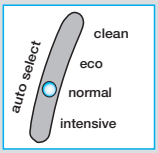




Assurez-vous que le capot de protection de la grille (9) a été retiré du rasoir. Insérez le rasoir dans le chargeur, la tête de coupe vers le bas. (les points de contact au dos du rasoir (14) correspondent aux points de contact du chargeur (3). Si nécessaire, le système va maintenant charger le rasoir.

a) Le rasoir est propre
b) Eco(nomique), c'est à dire nettoyage rapide requis
c) Nettoyage normal requis
d) Nettoyage intensif requis



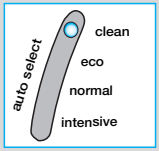


Si le système a sélectionné un des trois programmes de nettoyage, il ne démarrera que lorsque vous appuierez sur le bouton de démarrage du nettoyage « start cleaning » (2). Cela verrouillera le rasoir dans le chargeur et débutera le programme de nettoyage.

Nous recommandons le nettoyage après chaque rasage.

Pendant que le nettoyage est en cours, l'indicateur lumineux du programme correspondant clignote. Chaque nettoyage est composé de plusieurs cycles (ou le liquide nettoyant passe au travers de la tête de coupe) et d'un cycle de séchage à chaud. La durée totale d'un nettoyage varie de 33 à 50 minutes.

Les programmes de nettoyage du chargeur Clean&Renew™ ne doivent pas être interrompus. Lorsque le rasoir est en train de sécher, les parties métalliques du rasoir peuvent être chaudes. De plus, si le rasoir est retiré prématurément et n'est pas sec, ses composants électroniques pourraient être endommagés.



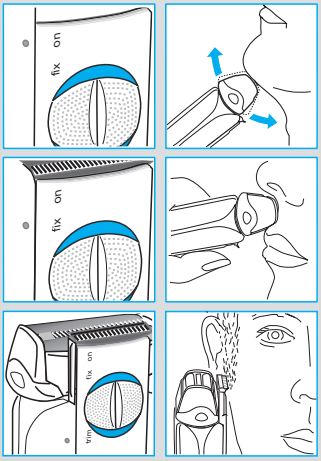
Lorsque le programme est terminé, l'indicateur lumineux bleu « clean » s'allume. Vous pouvez libérer le rasoir en appuyant sur le bouton de démarrage du nettoyage « start cleaning ».
Votre rasoir est alors propre, chargé et prêt pour une nouvelle utilisation.

Rasage

Si le rasoir est verrouillé dans le chargeur nettoyant Clean&Renew™, appuyer sur le bouton de démarrage du nettoyage « start cleaning » (2), pour le libérer et le retirer.

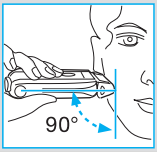
Position de l'interrupteur

off = arrêt (l'interrupteur est verrouillé)
Appuyez et poussez l'interrupteur central pour mettre en marche le rasoir:
on = rasage avec la tête pivotante
(le système de coupe pivotant s'adapte automatiquement aux contours du visage).
fix = rasage avec la tête pivotante bloquée en angle
(pour faciliter le rasage des zones difficiles, telles que sous le nez).
trim = tondeuse en fonctionnement
(pour tailler les pattes, la moustache et la barbe).



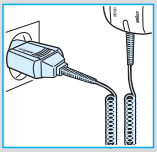
Conseils d'utilisation pour un rasage parfait

- Toujours se raser avant la toilette faciale car la peau a tendance à légèrement gonflée quand elle est humide.
- Tenir le rasoir perpendiculairement (90°) à la peau. Tendre la peau et se raser dans le sens contraire à la pousse du poil.
- Pour conserver 100% de la performance de votre rasoir, remplacez votre grille et votre bloc-couteaux lorsque le témoin de remplacement (18) s'allume, ou lorsqu'ils sont usagés.



Rasage avec le cordon d'alimentation

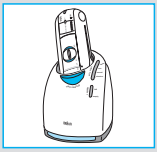
Si le rasoir est complètement déchargé et que vous n'avez pas le temps de le rechargé dans le chargeur nettoyant Clean&Renew™, vous pouvez également vous raser en reliant le rasoir au courant, via le cordon d'alimentation.

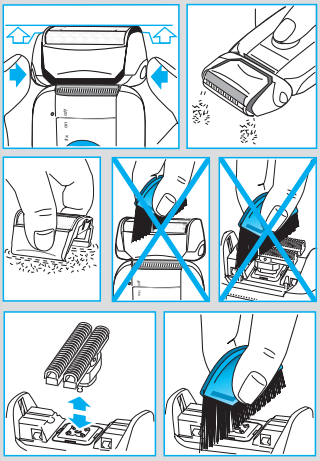


Après le rasage

Nettoyage automatique

Après chaque rasage, replacez le rasoir dans le chargeur nettoyant Clean&Renew™ et procédez comme indiqué ci-dessus dans la section « Avant le rasage ». Tous les besoins ayant trait au chargement et au nettoyage du rasoir sont alors pris en compte. Sur la base d'une utilisation quotidienne, une cartouche de liquide nettoyant permet de réaliser environ 40 cycles de nettoyage.
La cartouche de liquide nettoyant hygiénique contient de



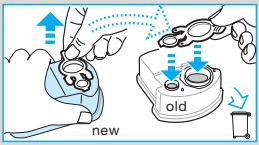


l'alcool qui, une fois la cartouche ouverte, va naturellement et lentement s'évaporer dans l'air environnant. Chaque cartouche, si elle n'est pas utilisée quotidiennement devra être remplacé environ toutes les 8 semaines.

Nettoyage rapide
Appuyez sur les boutons d'éjection de la tête de rasage (12) pour soulever la grille du rasoir (ne pas enlever complètement la grille). Mettre le rasoir en marche pendant approximativement 5 à 10 secondes tête en bas afin de faire tomber les résidus de barbe.

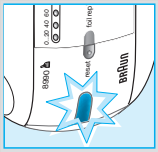
Nettoyage manuel plus approfondi
Le nettoyage manuel est recommandé seulement lorsque vous ne pouvez pas utiliser le chargeur nettoyant Clean&Renew™, par exemple en voyage.
N'utilisez jamais d'eau pour nettoyer votre rasoir.
Retirez la grille du rasoir et tapez-la légèrement sur une surface plane. En utilisant la brosse, nettoyez la partie interne de la tête pivotante.
Cependant ne nettoyez pas les grilles de rasage ni le bloc-couteaux avec une brosse au risque de les endommager.
Si vous n'utilisez pas le chargeur nettoyant Clean&Renew™ pendant une longue période de temps, appliquez une goutte d'huile de machine à coudre sur la grille du rasage.

Entretien du boîtier de rangement et du chargeur
Nettoyez le boîtier de rangement et le chargeur de temps en temps avec un tissu humidifié, spécialement la cavité du chargeur où le rasoir est logé.



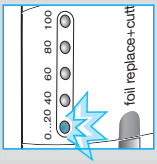
Remplacement de la cartouche
Après avoir appuyé sur le bouton d'ouverture du boîtier (4), attendez quelques secondes avant de retirer la cartouche usagée.
Avant de vous débarrassez de la cartouche usagée, assurez-vous de refermer les ouvertures en utilisant le couvercle de la nouvelle recharge, puisque la recharge usagée contient du liquide nettoyant usagé.

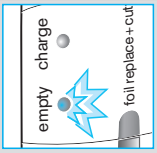
Les témoins lumineux du rasoir



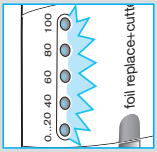
Le témoin lumineux (20) : le rasoir est branché sur le secteur.

Le témoin de décharge rouge (17) clignote lorsque la capacité de la batterie est descendue en dessous de 20% et que le rasoir est en marche. La capacité restante sera alors suffisante pour 2 ou 3 autres rasages.

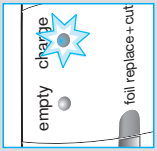




Sur le modèle 8990 : Lorsque le rasoir est pleinement chargé, les cinq témoins lumineux s'allument (un témoin représente 20% de la charge maximale) lorsque le rasoir est branché sur le secteur ou lorsqu'il est en marche.

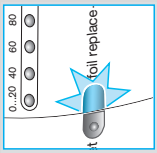


Sur le modèle 8985 : le seul témoin lumineux de charge vert (16) vous indique que le rasoir est en cours de chargement. Lorsque celui-ci est pleinement chargé, le témoin de charge se met à clignoter puis s'éteint. Si plus tard, le témoin de charge se remet à clignoter, cela signifie que votre rasoir a de nouveau été rechargé pour maintenir sa pleine capacité.



Recharge du rasoir
Une pleine charge procurera environ 50 minutes de rasage sans fil, selon la nature de votre barbe.
La température environnante idéale pour un programme de recharge est comprise entre 15° C et 35° C.
Pour la maintenance de la batterie, le système va automatiquement et complètement décharger puis recharger.

Témoin lumineux pour les pièces de rasage / Initialisation
Pour conserver 100% de la performance de votre rasoir, remplacez votre grille et votre bloc-couteaux lorsque le témoin de remplacement des pièces de rasage (18) s'allume ou lorsqu'elles sont usées.



Pour un rasage plus précis et moins d'irritations, changez les deux pièces en même temps. (Grille de rasoir (10) et bloc-couteaux (11) : 8000 series)

Le témoin lumineux de remplacement des pièces de rasage clignotera pendant les sept prochains rasages. Puis le rasoir réinitialisera automatiquement le témoin. Après avoir changer les pièces de rasage (grille et bloc-couteaux), utilisez la mine d'un stylo pour appuyer sur le bouton reset (19) durant au moins 3 secondes pour réinitialiser le compteur.

Pendant la manipulation, la lumière de remplacement clignote et s'éteint lorsque la réinitialisation est complète. La réinitialisation manuelle peut être faite à tout moment.

Accessoires

Accessoire disponible chez votre revendeur ou auprès de votre centre service agréé Braun :

- **Grilles et bloc-couteaux :** N° 8000
- **Cartouche de liquide nettoyant Clean&Renew™** CCR

Respect de l'environnement

Ce produit contient des batteries rechargeables. Afin de protéger l'environnement, ne jetez jamais l'appareil dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Remettez-le à votre centre service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.

La cartouche peut être jetée avec les ordures ménagères.

Sujet à modifications sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 89/336/EEC et la directive Basse Tension 73/23/EEC.

Caractéristiques électriques : voir inscriptions sur le cordon d'alimentation

Su 360º Complete (afeitadora con centro cargador y renovador Clean&Renew™) es el sistema equipado con los más avanzados sistemas electrónicos. Asegura un insuperable apurado y suavidad para el usuario y un cuidado óptimo para la afeitadora:

- Este sistema se adapta automáticamente a cualquier red de voltaje del mundo.
- Este sistema detecta cuando es conveniente limpiar la afeitadora, y automáticamente reconoce cual de los tres programas de limpieza de los que dispone es el apropiado.
- Mientras la afeitadora esté colocada en su centro, el sistema se encarga automáticamente de su carga y descarga, de modo que la capacidad de la batería y su vida útil se optimizan.
- El sistema se encarga de lubricar el bloque de cuchillas.
- El sistema indica cuando es necesario cambiar la lámina y el bloque de cuchillas.

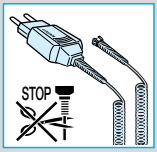
Precaución

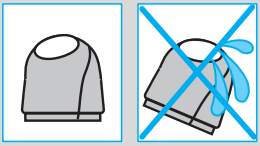
Evite que este aparato entre en contacto con el agua.

Su 360° Complete incluye un cable de conexión a la red eléctrica con adaptador de voltaje. No cambie o manipule ninguna de sus partes, de otro modo podría correr el riesgo de recibir una descarga eléctrica.

Para evitar filtraciones o escapes de la solución limpiadora, sitúe el centro Clean&Renew™ sobre una superficie plana y estable.
No incline, agite o mueva de sitio el centro Clean&Renew™ cuando el cartucho esté colocado dentro de él.
No coloque el centro Clean&Renew™ dentro de una vitrina de espejos, o lo deje sobre radiadores, ni sobre superficies pulidas o lacadas. No debe exponerlo a la luz directa del sol.
El centro Clean&Renew™ contiene líquido altamente inflamable. Manténgalo alejado de fuentes de calor. No fume cerca de él.
Manténgalo fuera del alcance de los niños.

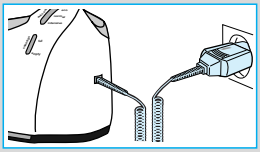
No rellene el cartucho limpiador.
Utilice solamente cartuchos limpiadores Braun.

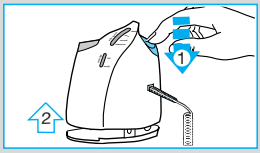


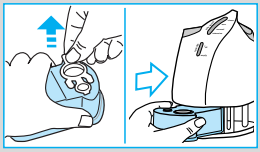


Descripción

1 Cable de conexión a la red eléctrica con adaptador de voltaje
2 Botón de inicio de limpieza («start cleaning»)
3 Conectores del centro con la afeitadora
4 Botón de apertura del compartimento que aloja el cartucho limpiador
5 Indicador de programas de limpieza
6 Indicador de estado del líquido limpiador
7 Clavija de entrada a la corriente eléctrica de la centro de limpieza
8 Cartucho limpiador
9 Capuchón de plástico protector de lámina
10 Lámina
11 Bloque de cuchillas
12 Botones para liberar la lámina
13 Corta-patillas
14 Conectores de la afeitadora al centro (en el reverso de la afeitadora)
15 Botón de encendido/apagado
16 Piloto indicador de carga (verde)
17 Piloto indicador de batería baja (rojo)
18 Piloto indicador de sustitución de lámina y bloque de cuchillas
19 Botón para borrar y reiniciar
20 Piloto conexión a la red
21 Clavija de conexión de la afeitadora a la red eléctrica







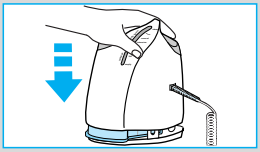
Antes del afeitado

Puede comenzar el afeitado directamente (siempre y cuando la afeitadora esté cargada, consultar la sección «Pilotos de la afeitadora»). Sin embargo, recomendamos seguir antes las instrucciones que detallamos a continuación:

- Use el cable de conexión a la red eléctrica con adaptador de voltaje (1) para enchufar el centro Clean&Renew™ (7) a la red eléctrica.
- Pulse el botón de apertura del centro de limpieza Clean&Renew™ (4) para abrir el compartimiento que aloja el cartucho limpiador.
- Coloque el cartucho limpiador (8) sobre una superficie plana y estable (por ej. una mesa).
- Extraiga con cuidado la tapa del cartucho.

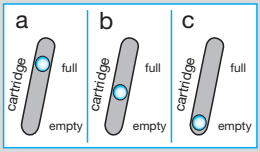
- Deslice el cartucho horizontalmente hasta que al fondo del compartimento hasta que ajuste perfectamente.

- Cierre cuidadosamente el compartimento presionando hacia abajo la parte superior del centro hasta que se haya cerrado.



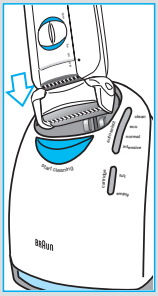
El indicador de estado del líquido limpiador (6) mostrará la cantidad de líquido disponible en el cartucho:

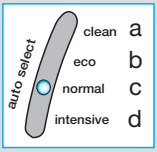
a) Carga completa de líquido limpiador
b) Más de 7 limpiezas disponibles, antes de que se agote el limpiador
c) Es necesario cambiar el cartucho limpiador



Asegúrese de quitar el capuchón de plástico protector de lámina (9). Introduzca la afeitadora, por la zona del cabezal, en el centro Clean&Renew™ (el conector de enganche detrás de la afeitadora (14) se ajustará al correspondiente conector de enganche del centro Clean&Renew™ (3)). Si el sistema detecta que es necesario, comenzará a cargar la afeitadora.
Por otra parte, el centro Clean&Renew™ analizará automáticamente el estado de limpieza de la afeitadora y uno de los cuatro diodos de los que consta el indicador de estado de limpieza (5) se encenderá:

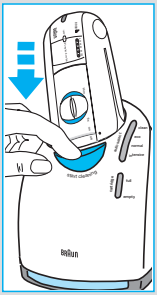
a) La afeitadora está limpia.
b) Eco(nómico): sólo necesita una breve limpieza
c) La afeitadora necesita una limpieza normal
d) La afeitadora necesita una limpieza intensiva

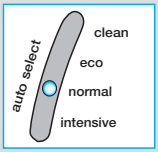




Si el sistema ha seleccionado uno de los tres programas de limpieza, éste no comenzará hasta que se presione el botón de inicio de limpieza («start cleaning») (2).

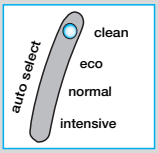
Recomendamos que se efectúe una limpieza después de cada afeitado.





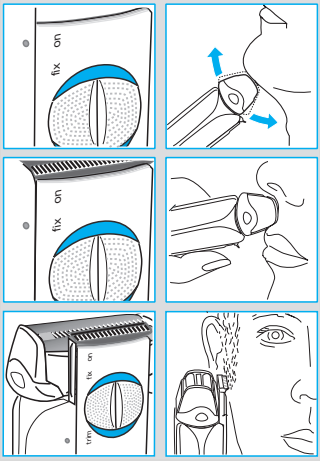
Mientras se efectúa la limpieza, el piloto correspondiente al programa de limpieza seleccionado emitirá una luz intermitente. Cada limpieza consta de varios ciclos (durante los cuales el líquido limpiador actúa en el cabezal) y de una fase de secado. La duración total del proceso de limpieza oscila entre los 33 y 50 minutos.

El proceso de limpieza no debe ser interrumpido. Durante la fase de secado, los componentes de metal de la afeitadora pueden estar calientes. Si además, la afeitadora se extrae antes de que la fase de secado haya finalizado, su sistema electrónico podría resultar dañado.



Una vez terminado el programa de limpieza, una luz azul («clean») que se encuentra en el indicador de programas de limpieza le avisará. La afeitadora puede extraerse entonces presionando el botón de inicio de limpieza «start cleaning»
Desde este momento, la afeitadora está limpia y lista para un nuevo uso.

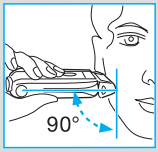
Afeitado



Si la afeitadora está conectada al centro Clean&Renew™, pulse el botón de inicio de afeitado «start cleaning» (2) para liberarla y extraerla.

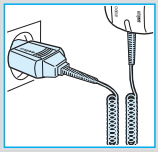
Posición de los botónes

off = La afeitadora está apagada y bloqueada
Presione y deslice el botón en dirección al cabezal para encenderla:
on = Afeitadora encendida con el cabezal basculante (el sistema de afeitado con el cabezal basculante se adapta automáticamente a todos los contornos de la cara)
fix = Afeitadora encendida con el cabezal basculante fijo en un ángulo determinado (permite el afeitado en zonas difíciles, por ejemplo: debajo de la nariz)
trim = Corta-patillas activado (para patillas, bigote y barba)



Consejos para un afeitado perfecto

- Recomendamos que se afeite antes de lavarse la cara, ya que la piel tiende a hincharse ligeramente después del lavado.
- Es necesario que coloque la afeitadora en el ángulo adecuado (90º) con respecto a la superficie de la cara. Estire la piel y afeitarse en sentido contrario al crecimiento del pelo.
- Para lograr un apurado perfecto 100%, sustituya el bloque cuchillas y la lámina cuando la luz indicadora de sustitución lo indique (18) (una vez cada 18 meses) o cuando éstas se hayan desgastado por el uso.

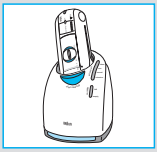


Afeitado con cable

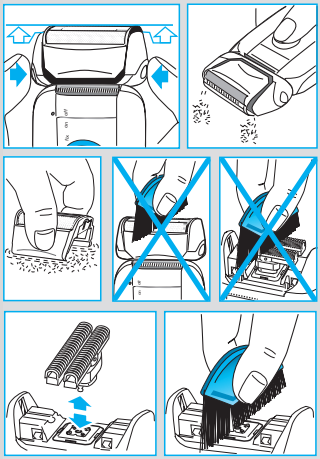
Si la afeitadora estuviera completamente descargada y no dispone de tiempo para efectuar una recarga, es posible conectar la afeitadora a la red eléctrica usando el cable de conexión a la red eléctrica con adaptador de voltaje.

Después del afeitado

Limpieza automática
Después de cada afeitado, coloque la afeitadora en el centro Clean&Renew™ para proceder a la cargarla, tal y como se describe en la sección «Antes del afeitado». Usándola diariamente, el cartucho de limpieza tiene una vida aproximada de unos 30 ciclos de limpieza.
La solución del cartucho de limpieza contiene alcohol, que una vez abierto, se evapora. Cada cartucho, si no se usa diariamente, deberá ser reemplazado aproximadamente cada 8 semanas.



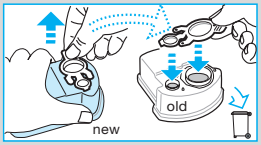
Limpieza rápida
Presione los botones para liberar la lámina (12), sin extraerla completamente. Ponga la afeitadora boca abajo y enciéndala («on») durante aproximadamente 5–10 segundos, y deje que caigan los restos de pelo.

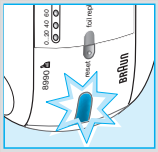


Limpieza manual completa
La limpieza manual se recomienda sólo cuando el centro Clean&Renew™ no esté disponible, por ejemplo, en caso de viaje.
No use agua para limpiar la afeitadora.
Extraiga la lámina y dé unos pequeños golpecitos sobre una superficial lisa, para que se desprendan los restos de pelo. Con un cepillo, limpie la cara interna del cabezal. No debe limpiar ni la lámina ni las cuchillas con el cepillo ya que éstas podrían resultar dañadas.
Si no ha usado el centro Clean&Renew™ durante un periodo largo de tiempo, le recomendamos aplique una gota de lubricante sobre la lámina.

Limpieza del centro Clean&Renew™
Limpie el centro de vez en cuando con un paño húmedo, especialmente, el espacio donde se aloja la afeitadora.

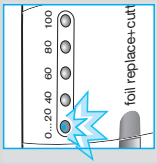
Sustituir el cartucho
Después de presionar el botón de apertura del compartimento que aloja el cartucho limpiador (4), espere durante unos segundos antes de extraer el cartucho usado.
Antes de tirar el cartucho usado, es conveniente asegurarse de cerrar éste con la tapa del nuevo, de este modo que evitaremos efectos contaminantes por los restos de solución limpiadora que pudieran quedar.

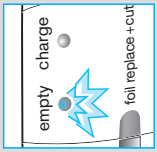




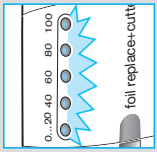
Pilotos de la afeitadora

Piloto conexión a la red (20): la afeitadora está conectada a la red eléctrica.

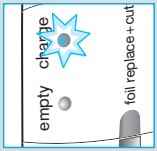




Piloto indicador de batería baja (rojo) (17) se iluminará intermitentemente, siempre y cuando la afeitadora esté encendida, cuando la capacidad de la batería está al 20%, lo que supone que tiene lo suficiente para efectuar 2 o 3 afeitados más.

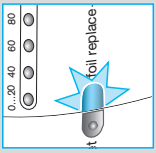


Modelo 8990: siempre que la afeitadora esté conectada a la red eléctrica o encendida, si la afeitadora está cargada en su totalidad, los cinco pilotos de carga se encenderán (16).



Modelo 8985: El piloto indicador de carga (verde) (16) muestra cuando la afeitadora está siendo cargada. Una vez ésta ha sido cargada completamente, el piloto de carga se encenderá y apagará. Si más tarde, la luz de carga vuelve a encenderse, es una indicación de que la afeitadora está siendo recargada para mantener su capacidad al máximo.

Información de carga
Una carga completa proporcionará más de 50 minutos de afeitado sin cable, dependiendo del tipo de barba.
La temperatura ambiente adecuada para efectuar la carga es de 15 °C a 35 °C.
Para el mantenimiento de la batería, el sistema, automáticamente, iniciará una descarga completa y volverá a cargarla nuevamente al completo. Esto sucederá aproximadamente cada seis meses, y sólo, si fuera necesario.



Piloto de sustitución de lámina y bloque de cuchillas/ borrar y reiniciar (Reset)
Para lograr un apurado perfecto 100%, sustituya el bloque cuchillas y la lámina cuando la luz indicadora de sustitución lo indique (18) (una vez cada 18 meses) o cuando éstas se hayan desgastado por el uso.
Se recomienda cambiar las dos al mismo tiempo para conseguir un afeitado más apurado y una menor irritación en la piel.
(Lámina (10) y bloque de cuchillas (11): serie 8000)

El piloto de sustitución se encenderá durante siete afeitados para recordar que es necesario cambiar el bloque de cuchillas y la lámina. Después se borrará automáticamente.
Una vez el bloque de cuchillas y la lámina han sido cambiadas, con ayuda de un bolígrafo presionar el botón de borrar y reiniciar (19) durante 3 segundos para poner manualmente el contador a cero
Mientras se hace el cambio del bloque de cuchillas y la lámina el piloto de sustitución parpadeará y se apagará cuando se ha finalizado el proceso de sustitución. El reinicio se puede hacer siempre que se desee.

Accesorios

Disponible en servicios técnicos de Braun o en tiendas o distribuidores autorizados Braun

- **Lámina y bloque de cuchillas:** No. 8000
- **Cartucho limpiador:** CCR

Información medioambiental

Este producto contiene baterías recargables. Para preservar el medio ambiente, no tire este producto a la basura al final de su vida útil. Para reemplazarla puede acudir a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.

El cartucho limpiador usado puede ser desechado en el contenedor de basuras habitual.

Esta información es susceptible de cambiar sin previo aviso.

Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecidas por la Directiva Europea 89/336/EEC y las Regulaciones para Bajo Voltaje (73/23 EEC).

Las especificaciones eléctricas aparecen impresas en los distintos soportes

A sua 360º Complete (Máquina de Barbear com Sistema Clean&Renew™) é um Sistema equipado com os mais avançados processadores electrónicos. Assegura um insuperável apurado e conforto para si e um óptimo cuidar da Máquina.

- O sistema adapta-se automaticamente a qualquer voltagem universal.
- O Sistema reconhece quando a Máquina necessita de ser limpa, e automaticamente reconhece qual dos 3 programas de limpeza é apropriado.
- Enquanto a Máquina se encontrar ligada à corrente e no interior do Sistema, este cuidará automaticamente de carregar e descarregar de forma a optimizar as baterias da Máquina extendendo a sua capacidade ao máximo e prolongando a sua vida.
- O Sistema cuida também da lubrificação das peças de corte.
- O Sistema informa-nos quando devemos substituir as peças de corte, ou seja, a rede e o bloco de lâminas.

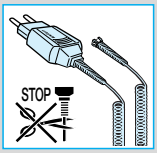
Aviso

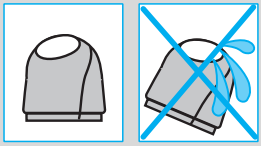
Mantenha o seu aparelho seco.

A sua 360º Complete vem provida com um cabo de conexão especial com um transformador de baixa voltagem. Não substitua ou manipule qualquer peça da Máquina. Se o fizer poderá correr o risco de sofrer um choque eléctrico.

De forma a evitar algum derrame de líquido de limpeza, coloque o Sistema numa superfície plana e estável.
Não deverá mover rapidamente ou transportar o Sistema se a Recarga de limpeza se encontrar colocada.
Não coloque o Sistema numa cabine de espelho, nem por cima de radiadores, nem sobre superfícies polidas. Não exponha directamente à luz do sol.
O sistema contém líquido altamente inflamável. Mantenha-o longe de fontes de ignição.
Não fumar. Mantenha fora do alcançe das crianças

Não encha a recarga com outro líquido.
Utilize apenas recargas Braun.





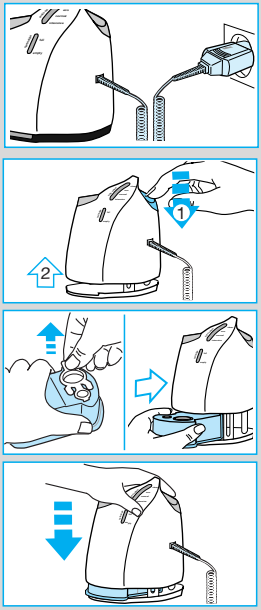
Descrição

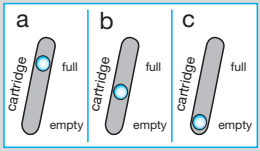
1 Cabo de conexão especial
2 Botão de limpeza «start cleaning»
3 Contactos de ligação Sistema - Máquina de barbear
4 Botão de elevação pra substituição da recarga
5 Écran de programas de limpeza
6 Écran informativo de status de líquido de limpeza
7 Conexão no Sistema para o cabo
8 Recarga de limpeza
9 Tampa protectora
10 Rede de barbear
11 Bloco de Lâminas
12 Botões de libertação da rede de barbear
13 Corta-patilhas
14 Ponto de conexão da Máquina de barbear para o Sistema (parte traseira da Máquina de barbear)
15 Interruptor de funcionamento
16 Luz indicadora de carregamento (verde)
17 Luz indicadora de carga baixa (vermelha)
18 Luz indicadora de substituiçao de acessórios
19 Botão iniciar («reset»)
20 Luz de funcionamento
21 Conexão na Máquina de barbear para o cabo

Antes de Barbear

Se desejar, poderá iniciar o barbeado de imediato (se a Máquina se encontrar carregada, ver secção «Luces informativas da Máquina de Barbear»). Contudo, recomendamos que efectue o procedimento abaixo.

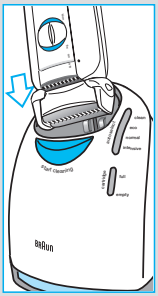
- Utilizando o cabo de conexão especial (1), conecte o cabo ao Sistema Clean&Renew™ (7) e ligue à corrente.
- Carregue no botão de elevação do sistema para substituição da recarga (4) para que este se abra.
- Agarre a Recarga de Limpeza (8) e coloque-a numa superfície plana e estável (ex.: mesa).
- Cuidadosamente retire a tampa da recarga de limpeza.
- Coloque a recarga na base do Sistema até ficar bem no interior.
- Feche cuidadosamente o Sistema puxando para baixo até encaixar.

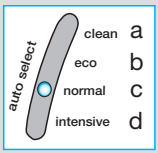




O écran de estado da recarga (6) mostrará a quantidade de líquido de limpeza que se encontra na recarga:

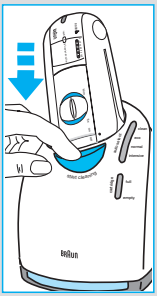
a) Solução de limpeza com grande quantidade disponível
b) Solução de limpeza só para 7 limpezas
c) Nova Recarga de limpeza é necessária

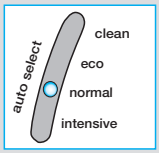




Assegure-se que a tampa transparente protectora (9) está retirada da Máquina. Coloque a cabeça da Máquina no Sistema (as conexões por detrás da Máquina (14) irão corresponder às conexões do Sistema (3)). Se necessário, o Sistema carregará a Máquina.
Também, sera automáticamente analisado o estado de limpeza da Máquina e uma das quatro luzes do Écran de Programas de limpeza (5) acender-se-á:

a) A Máquina está limpa
b) Eco(nomico), uma limpeza ligeira é necessária
c) Limpeza normal é necessária
d) Limpeza profunda é necessária



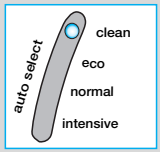


Se o Sistema seleccionar um dos três programas de limpeza, não funcionará até que carregue no botão de início de limpeza «start cleaning» (2). Só assim a cabeça da Máquina ficará presa ao Sistema e se iniciará a limpeza.

Na Braun recomendamos uma limpeza após cada barbeado.

Durante o processo de limpeza, a luz indicadora do respectivo programa seleccionado piscará.Cada limpeza consiste em vários ciclos (o líquido de limpeza será envolvido no interior da cabeça da Máquina) e um período de secagem. O tempo total de cada limpeza ronda desde os 33 aos 50 minutos.

O processo de limpeza no Sistema Clean&Renew™ não deverá ser interrompido. Durante a secagem da Máquina, as partes metálicas da mesma deverão estar quentes. Também, se retirar a Máquina prematuramente antes da secagem, as partes electrónicas poderão sofrer danos.



Quando o programa terminar, a luz azul «clean» irá iluminar-se. Poderá libertar a Máquina pressionando o botão de início de limpeza «start cleaning».
A sua Máquina encontra-se limpa e pronta para ser utilizada.

Barbear

Se a Máquina estiver presa no sistema Clean&Renew™, pressione o botão de início de limpeza «start cleaning» (2) para libertar a Máquina e retirá-la.

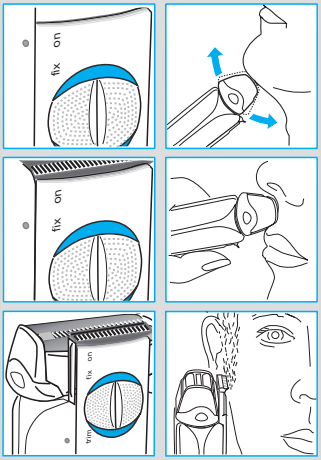
Posições do Botão

off = (o botão está preso)
Pressione e mova para cima o botão para colocar a Máquina em funcionamento:

on = Barbear-se com a cabeça oscilante
(o sistema de corte oscilante ajusta-se automáticamente a todos os contornos do seu rosto).

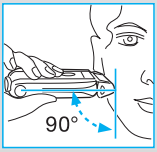
fix = Barbear-se com a cabeça oscilante bloqueada num determinado ângulo
(para permitir barbear-se nas zonas de difícil acesso, por exemplo: na zona por baixo do nariz).

trim = O Aparador está activado
(para aparar patilhas, bigodes e barbas).



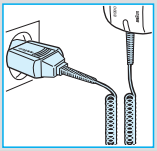
Dicas para um Barbeado perfeito

- Recomendamos que se barbeie antes de tomar banho, pois a pele tende a ficar ligeiramente mais distendida após o banho.
- Segure a Máquina num ângulo recto (90°) em relação à sua pele. Estique a pele e barbeie-se no sentindo contrário ao do crescimento do pêlo.
- De modo a manter 100% de performance no barbeado, substitua a rede e o bloco de lâminas quando a luz indicadora de substituição (18) acender (após cerca de 18 meses), ou quando se encontrarem gastas.



Barbear com a Máquina ligada à corrente

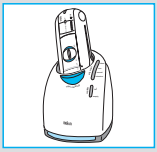
Se a Máquina se encontrar completamente descarregada e não tiver tempo de a carregar no Sistema Clean&Renew™, poderá fazer a barba com a Máquina ligada à corrente electrica através do cabo de conexão especial.



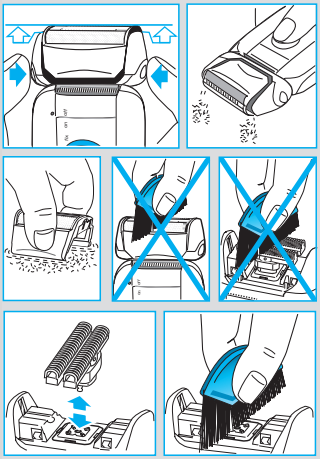
Após Barbear

Limpeza automática

Após cada barbeado, coloque de novo a Máquina no Sistema Clean&Renew™ e proceda como indicado acima na secção «Antes de Barbear». Todas as necessidades de limpeza e carregamento serão asseguradas. Com a utilização diária, uma recarga de limpeza deverá ser suficiente para cerca de 30 ciclos de limpeza completos.



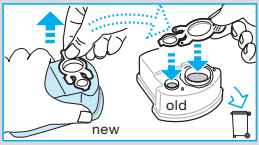
O liquído higiénico da recarga de limpeza contem álcool que, após aberta a recarga, irá naturalmente evaporar para o ar evolvente. Cada recarga, se não utilizada diariamente, deverá ser substituída aproximadamente após 8 semanas.



Limpeza rápida
Pressione os botões de libertação da rede de barbear (12) para levantar a rede da Máquina (não remova a rede completamente). Coloque a Máquina em funcionamento por aproximadamente 5-10 segundos para que possam cair alguns restos de barba.

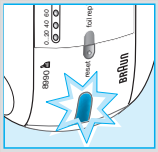
Limpeza manual completa
Limpeza manual é recomendada apenas quando o Sistema Clean&Renew™ não está disponível, ex.: de viagem.
Não utilize água para limpar a Máquina.
Retire a rede e bata suavemente numa superfície plana.
Utilizando a escova, limpe o interior da área da cabeça oscilante.
No entanto, não limpe a rede nem o bloco de lâminas com a escova, uma vez que pode danificá-las.
Se não utilizar, num período de tempo alargado o Sistema Clean&Renew™, deverá aplicar uma gota de óleo de máquina suave sobre a rede de barbear.

Limpeza do Sistema
Limpar o Sistema de tempos a tempos com um pano seco é necessário, mais precisamente no espaço onde se encontra a cabeça pois é aí que poderá encontrar restos de barba.



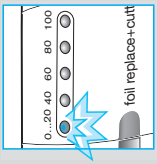
Substituir a Recarga de Limpeza
Após ter pressionado o botão do Sistema para substituir a recarga (4), aguardar alguns segundos até retirar a recarga. Certifique-se, antes de colocar a recarga no lixo convencional, que a abertura da recarga antiga está fechada, podendo utilizar a tampa da nova recarga, uma vez que a recarga contem solução de limpeza contaminada.

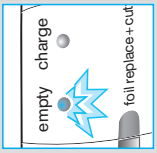
Luzes informativas da Máquina de Barbear



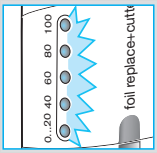
Luz de funcionamento (20): Luz de funcionamento: a Máquina está conectada à corrente.

A luz vermelha indicadora de carga baixa (17) pisca quando a capacidade da bateria baixou abaixo dos 20%. A restante carga será suficiente para 2 a 3 barbas.

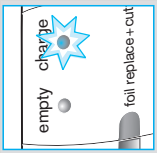




Modelo 8990: Quando a Máquina estiver completamente carregada, todas as 5 luzes de carga (16) acender-se-ão (20% por luz), verifique que a Máquina está ligada e conectada à corrente.

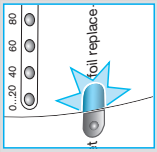


Modelo 8985: Luz indicadora de carregamento (verde) aparece quando a Máquina está ser carregada. Quando estiver completamente carregada, a luz indicadora de carga pisca ou apagar-se-á. Se posteriormente, a luz de carga acender-se de novo, indica que a Máquina está a ser recarregada de forma a manter a sua capacidade máxima.



Informação de Carregamento
Um carregamento complete oferece uma autonomia de 50 minutos de barbeado, dependendo do tamanho da barba.
A melhor temperatura ambiental para carregar é de 15 ºC a 35ºC.
Para manter a bateria, o Sistema automaticamente irá iniciar a descarga completa e de seguida a recarga das baterias. Este processo desenrolar-se-á todos os seis meses pelo menos, e apenas se necessário.

Luz indicadora de substutuição de acessórios / Reiniciar
De modo a manter 100% de performance no barbeado, substitua a rede e o bloco de lâminas quando a luz indicadora de substituição (18) acender (após cerca de 18 meses), ou quando se encontrarem gastas.
Substitua ambas as partes ao mesmo tempo, para um barbeado mais apurado com menos irritação.
(Rede (10) e bloco de lâminas (11): serie 8000)



A luz indicadora de substituição irá recordá-lo durante os próximos 7 actos de barbear para substituir os acessórios. De seguida a Máquina irá reiniciar automaticamente o display.
Após substituir os acessórios (rede e bloco de lâminas), use uma esferográfica para empurrar o botão de reiniciar (19) durante pelo menos 3 segundos, para reiniciar o contador.

Enquanto estiver a fazê-lo, a luz de substituição de acessórios piscará e desligar-se-á quando a reiniciação estiver completa. A reiniciação manual pode ser feita em qualquer altura.

Acessórios

Disponível em qualquer Posto de Assistência Técnica Braun:

- **Rede e Bloco de lâminas** Nº 8000
- **Recarga de Limpeza Clean&Renew™** CCR

Nota ambiental

Este produto contém baterias recarregáveis. Com o intuito de proteger o ambiente, por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país.

A recarga de limpeza poderá ser colocada no lixo doméstico convencional.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Este aparelho cumpre com a directiva EMC 89/336/EEC e com a Regulamentação de Baixa Voltagem (73/23 EEC).

Especificações eléctricas (veja impressão no conjunto de cabo de conexão especial).

III vostro 360° Complete (rasoio più sistema Clean&Renew™) è un sistema di rasatura dotato delle più avanzate componenti elettroniche. Assicura il massimo comfort di rasatura e la massima cura del rasoio:

- Il sistema si adatta automaticamente a qualsiasi voltaggio.
- Il sistema riconosce quando il rasoio necessita di pulizia e seleziona automaticamente il programma di puliza più appropriato tra i tre disponibili.
- Mentre il rasoio è collegato alla rete, il ststema automaticamente ricarica e scarica la batteria, in modo tale da massimizzare la sua capacità e il suo ciclo di vita.
- Il sistema lubrifica automaticamente le parti radenti.
- Il sistema comunica quando è necessario sostituire le parti radenti (lamina e blocco coltelli).

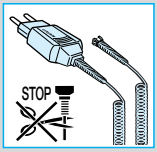
Avvertenza

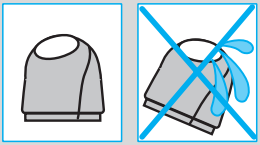
Mantenere il rasoio asciutto.

Il rasoio 360° Complete è dotato di uno speciale cavo di ricarica con un adattatore a basso voltaggio integrato. Non cambiare o alterare nessuna delle sue parti per evitare il rischio di scosse elettriche.

Al fine di evitare qualsiasi perdita del liquido di pulizia, posizionare il sistema Clean&Renew™ su una superficie piana e stabile.
Non muoverlo bruscamente o trasportarlo se la cartuccia di liquido di pulizia è inserita.
Non mettere l'apparecchio in un armadietto, non posizionarlo sopra caloriferi o fonti di calore, né su superfici lucidate. Non esporlo direttamente alla luce del sole.
L'apparecchio contiene liquido altamente infiammabile.
Mantenerlo lontano da fonti di calore.
Non fumare.
Tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

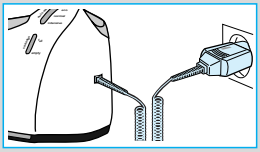
Non ricaricare le cartucce già utilizzate.
Utilizzare solo cartucce originali Braun.

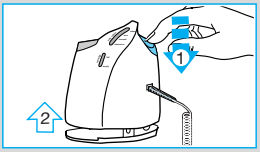


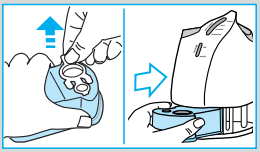


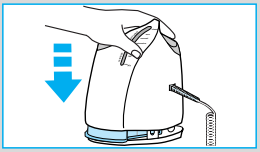
Descrizione

1 Speciale cavo di ricarica
2 Tasto «start cleaning» (inizio pulizia)
3 Contatti Sistema Clean&Renew™ – Rasoio
4 Tasto di rilascio per la sostituzione della cartuccia
5 Display per programmi di pulizia
6 Display per il livello del liquido di pulizia
7 Presa di rete del Sistema Clean&Renew™
8 Cartuccia di pulizia
9 Coprilamina
10 Lamina
11 Blocco coltelli
12 Tasti per il rilascio della lamina
13 Tagliabasette
14 Contatti Rasoio – Sistema Clean&Renew™ (retro del rasoio)
15 Tasto di accensione
16 LED di ricarica (verde)
17 LED di batteria scarica (rosso)
18 LED di sostituzione delle parti radenti
19 Tasto reset
20 LED di rete
21 Presa di rete del rasoio









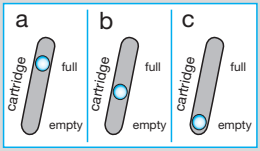
Prima della rasatura

Se si desidera, è possibile radersi immediatamente (se il rasoio è carico, vedere sezione «LED del rasoio»). Tuttavia, si raccomanda di seguire le seguenti procedure:

- Utilizzando l'adattatore a basso voltaggio (1), collegare la presa del sistema Clean&Renew™ (7) alla rete.
- Premere il tasto di rilascio (4) per aprire l'alloggiamento.
- Mantenere la cartuccia di pulizia (8) su una superficie piana e stabile (ad es. un tavolo).
- Rimuovere con cautela il coperchio della cartuccia.
- Inserire la cartuccia all'interno dell'alloggiamento.
- Richiudere l'alloggiamento premendo verso il basso fino a che si blocca.

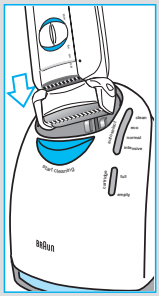
Il Display per il livello del liquido di pulizia (6) mostrerà quanto iquido di pulizia è presente nella cartuccia:

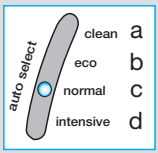
a) liquido sufficiente
b) liquido sufficiente per 7 cicli di pulizia
c) liquido insufficiente: necessaria una nuova cartuccia



Assicurarsi che il coprilamina (9) venga tolto dalla testina del rasoio. Inserire il rasoio a testa in giù nel sistema Clean&Renew™ (i contatti sul retro del rasoio (14) dovranno corrispondere con quelli del sistema (3)). Se necessario, ora il sistema comincerà a ricaricare il rasoio. Anche la situazione di pulizia del rasoio verrà automaticamente analizzata e uno dei quattro led del display per i programmi di pulizia (5) si illuminerà:

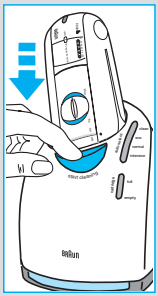
a) il rasoio è pulito
b) ciclo eco per una pulizia breve
c) ciclo normale
d) ciclo normale per una pulizia a fondo

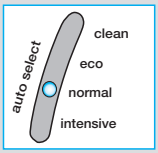




Se il sistema ha selezionato uno dei tre programmi di pulizia, non comincerà fino a che non verrà premuto il tasto «start cleaning» (inizio pulizia) (2). Questo bloccherà il rasoio nel sistema e darà inizio al ciclo di pulizia.

Raccomandiamo di pulire il rasoio dopo ogni rasatura.

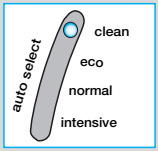


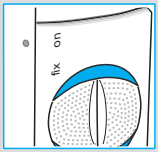


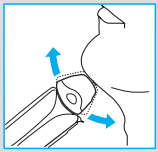
Mentre il ciclo di pulizia è in corso, il led corrispondente si illuminerà. Ciascun ciclo di pulizia consiste in diversi passaggi del liquido attravero la testina del rasoio e in un periodo di asciugatura. Il tempo totale va da 33 a 50 minuti.

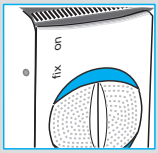
I processi di pulizia non dovrebbero essere interrotti. Mentre è in corso il processo di asciugatura le parti metalliche del rasoio potrebbero essere calde. Inoltre, se il rasoio viene estratto prematuramente dal sistema mentre non è ancora asciutto, il liquido potrebbe danneggiare le componenti elettroniche.

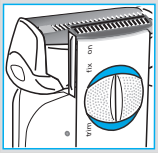
Quando il ciclo di pulizia è terminato, lampeggerà il led blu «clean». E' possibile prendere il rasoio premendo il tasto «start cleaning» (inizio pulizia).
Il rasoio è ora perfettamente pulito e pronto all'uso.

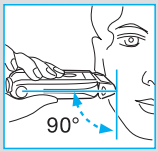


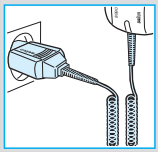


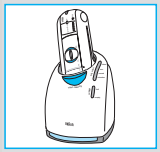












Rasatura

Se il rasoio è bloccato all'interno del sistema Clean&Renew™, premere il tasto «start cleaning» (inizio pulizia) (2) per estrarlo.

Posizioni dell'interruttore
off = (l'interruttore è bloccato)
Premere e spingere il tasto all'insù per accendere il rasoio:
on = Rasatura con testina oscillante
(la testina oscillante si adatta automaticamente ai profili del viso).
fix = Rasatura con testina bloccata
(permette una rasatura agevole nelle aree difficili, come sotto il naso).
trim = Tagliabasette attivo
(per regolare basette, baffi e barba corta).

Consigli per una rasatura perfetta

- E' consigliabile radersi prima di lavare il viso dal momento che la pelle risulta meno elastica dopo essere stata bagnata.
- Impugnare il rasoio mantenendo la giusta angolazione (90°) rispetto alla pelle. Tendere leggermente la pelle e radere in senso contrario alla direzione della crescita della barba.
- Per mantenere il 100% delle prestazioni del rasoio, sostituire la lamina e il blocco coltelli quando l'apposita spia (18) si accende (dopo circa 18 mesi), o anche prima se risultano usurati.

Radersi con il cavo di rete

Se il rasoio è completamente scarico e non si ha tempo per ricaricarlo con il sistema Clean&Renew™, è possibile radersi con il rasoio collegato alla rete.

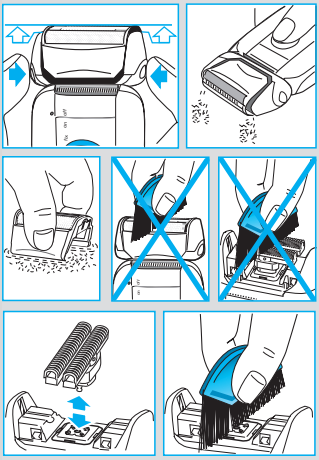
Dopo la rasatura

Pulizia automatica

Dopo ogni rasatura, riporre il rasoio nel sistema Clean&Renew™ e procedere come descritto nella sezione «Prima della rasatura». In questo modo il rasoio viene pulito e ricaricato automaticamente. Con un utilizzo giornaliero, una cartuccia dovrebbe essere sufficiente per circa 30 cicli di pulizia.
Il liquido di pulizia è una soluzione igienica che contiene alcol e, una volta aperto, tende naturalmente a evaporare.

Se una cartuccia viene aperta ma non utlizzata deve comunque essere sostituita ogni circa 8 settimane.

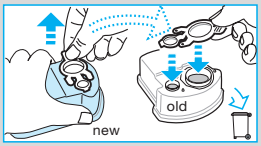
Pulizia manuale veloce
Premere i tasti di rilascio della lamina (12) (non rimuovere la lamina completamente). Accendere il rasoio per circa 5–10 secondi cosicchè i residui di barba possano essere eliminati.



Pulizia manuale a fondo
La pulizia manuale è consigliata solo quando il sistema Clean&Renew™ non è disponibile, ad es. in viaggio.
Non utilizzare mai l'acqua per pulire il rasoio.
Rimuovere la lamina e sbatterla delicatamente su una superficie piana. Utilizzare lo spazzolino per pulire l'area interna della testina.
Non pulire mai né la lamina né la testina con lo spazzolino, perchè si potrebbe danneggiarli.
Se non si utlizza il sistema Clean&Renew™ da molto tempo, applicare una goccia di olio lubrificante sulla lamina.

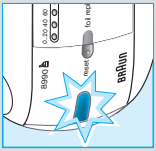
Pulire la base di ricarica
Pulire la base di pulizia e ricarica di tanto in tanto con un panno umido, specialmente l'area dove alloggia il rasoio.

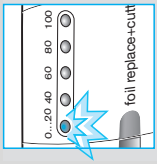
Sostituire la cartuccia
Dopo aver premuto il tasto di rilascio (4) per aprire l'alloggiamento, attendere per alcuni secondi prima di rimuovere la cartuccia.
Prima di gettare la cartuccia usata, assicurarsi di chiuderla utilizzando il coperchio della nuova cartuccia, dal momento che la cartuccia usata contiene sostanze inquinanti.

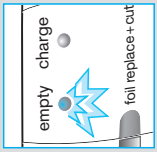


LED del rasoio

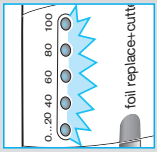
LED di rete (20): il rasoio è collegato alla corrente.



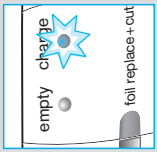




Il LED rosso di batteria scarica (17) lampeggia quando il rasoio è acceso e la capacità della batteria è scesa sotto il 20%. La carica residua è sufficiente per 2 o 3 rasature.

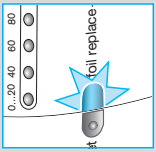


Modello 8990: Quando il rasoio è completamente carico, acceso o collegato alla rete, tutti i 5 LED (16) si illuineranno (ciascuno indica il 20% di carica).



Modello 8985: Il led verde di ricarica (16) si illumina quando il rasoio viene ricaricato. Quando è completamente carico, il led verde lampeggia e poi si spegne. Se successivamente si riaccende, questo indica che il rasoio si sta ricaricando per mantenere il 100% della carica.

Informazioni su come ricaricare il rasoio
Una carica completa garantisce fino a 50 minuti di rasatura senza cavo, a seconda del livello di lunghezza della barba.
La temperatura ottimale per la ricarica è compresa tra 15 °C e 35 °C.
Per una corretta manutenzione delle batterie, il sistema automaticamente le scarica e le ricarica. Questa operazione avviene ogni 6 mesi e solo se necessario.



LED per la sostituzione delle parti radenti / Tasto Reset
Per mantenere il 100% delle prestazioni del rasoio, sostituire la lamina e il blocco coltelli quando l'apposita spia (18) si accende (dopo circa 18 mesi), o anche prima se risultano usurati.
Sostituire entrambe le parti allo stesso tempo per una rasatura profonda e con meno irritazioni.
(Il codice identificativo della lamina (10) e del blocco coltelli (11) è: Serie 8000)

La spia di sostituzione delle parti radenti rimarrà accesa per le successive 7 rasature, dopodichè il software del rasoio la risetterà («reset») automaticamente.
Dopo aver sostituito le parti radenti (lamina e blocco coltelli), premere con una penna a sfera sul tasto «reset» (19) per almeno 3 secondi per risettare il software.
Mentre avrete il tasto premuto la spia lampeggerà e si spegnerà una volta che il software sarà resettato.
L'operazione di reset può essere effettuata in ogni momento.

Accessori

Dsisponibili nei Punti Vendita o presso i Centri di Assistenza Braun:

- **Lamina e blocco coltelli** No. 8000
- **Cartuccia di pulizia Clean&Renew™** CCR

Protezione dell'ambiente

Il prodotto contiene batterie ricaricabili. Nel rispetto dell'ambiente non gettare le batterie usate insieme ai normali rifiuti domestici, ma utilizzare gli appositi contenitori o riconsegnarle al più vicino Centro di Assistenza Braun.

La cartuccia può essere gettata nei rifiuti domestici.

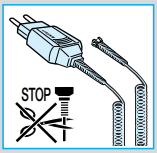
Soggetto a cambiamenti senza preavviso.

Questo prodotto è conforme alle normative EMC come stabilito dalla direttiva CEE 89/336 e alla Direttiva Bassa Tensione (CEE 73/23).

Per le specifiche elettriche, vedere sul cavo di ricarica.

Uw 360° Complete (scheerapparaat met Clean&Renew™ station) is een systeem dat is uitgerust met zeer geavanceerde electronische processors. Hierdoor bent u verzekerd van onovertroffen gladheid en comfort voor uzelf en een optimale verzorging van uw scheerapparaat:

- Het systeem past zich automatisch aan aan ieder voltage wereldwijd.
- Het systeem houdt bij wanneer uw scheerapparaat schoongemaakt dient te worden, en kiest automatisch één van de drie reinigingsprogramma's die op dat moment nodig is.
- Wanneer het scheerapparaat is aangesloten op het lichtnet, zorgt het systeem automatisch dat het scheerapparaat wordt opgeladen en ontladen, zodat de capaciteit van de accu en de levensduur van het apparaat optimaal benut worden.
- Het systeem zorgt ervoor dat de scheeronderdelen gesmeerd worden wanneer nodig.
- Het systeem laat het u weten indien het scheerblad en messenblok vervangen dienen te worden.



Waarschuwing

Houd het apparaat droog.

Uw 360° Complete is voorzien van een speciaal snoer met geïntegreerd Veiligheids Laag Voltage aanpassingssysteem. Om deze reden mag u geen enkel onderdeel vervangen of bewerken, om het risico van een elektrische schok te voorkomen.

Om lekken van de reinigingsvloeistof te voorkomen, dient u het Clean&Renew™ station op een plat, stabiel oppervlak te plaatsen.
De Clean&Renew™ niet kantelen, plotseling bewegen of verplaatsen indien een reinigingscartridge is geplaatst.
Plaats het station niet in een badkamerkastje, boven een verwarming of op gepolijste of gelakte oppervlakten. Niet blootstellen aan direct zonlicht.
Het station bevat zeer ontvlambare vloeistof. Houd deze daarom uit de buurt van ontstekingsbronnen.
Niet roken.
Buiten bereik van kinderen houden.

De cartridges niet hervullen.
Gebruik alleen originele Braun cartridges

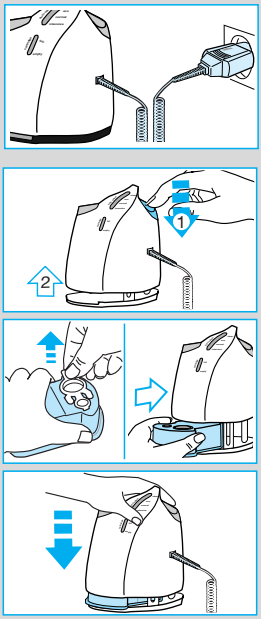
Beschrijving

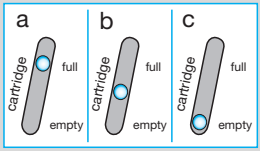
1 Netsnoer set
2 «start cleaning» knop
3 Station-naar-scheerapparaat contactpuntjes
4 Station hefknop voor verwisselen cartridges
5 Display voor reinigingsprogramma's
6 Display voor status reinigingsvloeistof
7 Snoeringang station
8 Reinigings cartridge
9 Beschermkapje voor scheerblad
10 Scheerblad
11 Messenblok
12 Scheerblad ontgrendelingsknoppen
13 Tondeuse
14 Scheerapparaat-naar-station contactpuntjes (achterkant scheerapparaat)
15 Schakelaar
16 Scheerapparaat oplaad indicatielampjes (groen)
17 Scheerapparaat lage capaciteitslampje (rood)
18 IndicatieLampje voor vervanging onderdelen
19 Reset knop
20 Indicatielampje
21 Snoeringang scheerapparaat

Voor u gaat scheren

Indien u wilt, kunt u gelijk beginnen met scheren (als het scheerapparaat is opgeladen, zie sectie «De indicatie-lampjes»). Wij raden u echter aan om onderstaande procedure te volgen:

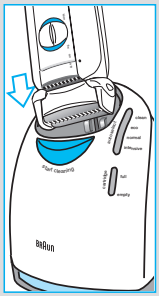
- Gebruik de netsnoer set (1) om de snoeringang van het station (7) aan te sluiten op het lichtnet.
- Druk op de hefknop (4) om het apparaat te openen.
- Leg de cartridge (8) op een platte, stabiele ondergrond (bijv. tafel).
- Verwijder voorzichtig de deksel van de cartridge.
- Duw de cartridge zo ver als mogelijk in het apparaat.
- Sluit het apparaat langzaam door deze naar beneden te drukken tot deze vastklikt.

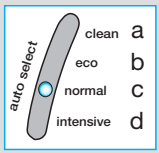




Het display voor de reiningsvloeistof (6) geeft aan hoeveel vloeistof zich in de cartridge bevindt:

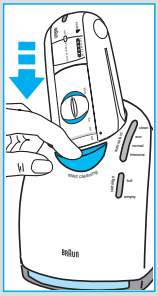
a) Voldoende reinigingsvloeistof beschikbaar.
b) Nog voldoende vloeistof voor ongeveer 7 reinigingsprogramma's.
c) Nieuwe cartridge nodig.

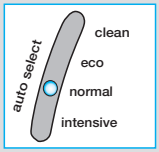




Zorg ervoor dat het beschermkapje (9) is verwijderd van het scheerapparaat. Plaats het scheerapparaat met het scheerhoofd naar beneden in het station (de contactpuntjes op de achterkant van het scheerapparaat (14) komen overeen met de contactpuntjes in het station (3)). Indien nodig, zal het station het scheerapparaat nu gaan opladen.
De status van het reinigingsproces zal tevens automatisch worden geanalyseerd en één van de vier lampjes op het display voor reinigingsprogramma's (5) zal oplichten:

a) Het scheerapparaat is schoon.
b) Eco(nomisch), dwz. korte reiniging is nodig.
c) Normale reiniging is nodig.
d) Intensieve reiniging is nodig.



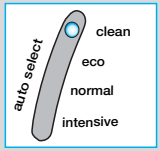


Als het systeem één van de drie reinigingsprogramma's heeft geselecteerd, zal dit programma niet starten tot u de «start cleaning» knop (2) indrukt. Hierdoor wordt het scheerapparaat vastgezet in het station en zal het reinigingsproces beginnen.

Wij raden aan het scheerapparaat na iedere scheerbeurt te reinigen.

Tijdens het reinigingsproces, zal het lampje van het betreffende programma knipperen. Iedere reiniging bestaat uit een aantal cycli (waarbij de reinigingsvloeistof door het scheerhoofd wordt gespoeld) en een drogingsperiode. De totale reinigingstijd bedraagt 33 tot 50 minuten.

De reinigingsprocessen in de Clean&Renew™ mogen niet worden onderbroken. Tijdens het drogen van het scheerapparaat, kunnen de metalen onderdelen van het apparaat heet zijn. Wanneer het scheerapparaat voortijdig uit het Clean&Renew™ station wordt gehaald en nog niet droog is, kan de elektronica beschadigd raken.



Zodra het programma is afgerond, zal het blauwe lampje «clean» oplichten. U kunt het scheerapparaat uit het station halen door op de «start cleaning» knop te drukken. Uw scheerapparaat is nu schoon en klaar voor gebruik.

Scheren

Indien het scheerapparaat vast staat in het Clean&Renew™ station, drukt u op de «start cleaning» knop (2) om het scheerapparaat los te maken en te verwijderen.

Schakelaar posities

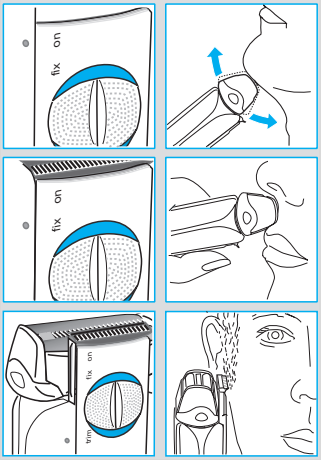
off = (schakelaar is geblokkeerd)
Druk de schakelaar in en duw deze omhoog om het scheerapparaat aan te zetten:
on = Scheren met het zwenkend scheerhoofd (het zwenkend scheersysteem past zich automatisch aan aan de contouren van uw gezicht).
fix = Scheren met het zwenkend scheerhoofd vergrendeld in een vaste stand (voor het scheren van moeilijk bereikbare gedeelten van het gezicht, bijv. onder de neus).
trim = De tondeuse is in werking (voor het bijwerken van bakkebaarden, snor en baard).

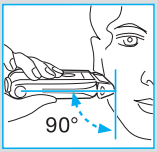
Tips voor een perfect scheerresultaat

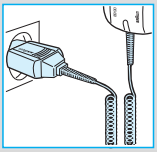
- Wij raden u aan zich voor het wassen van het gezicht te scheren, omdat het gezicht na het wassen licht gezwollen is.
- Houd het scheerapparaat altijd loodrecht (90°) op de huid. Span de huid licht en scheer tegen de richting van de baardgroei in.
- Om de prestatie van uw scheerapparaat optimaal te houden, raden wij aan uw scheerblad en messenblok te vervangen wanneer het indicatielampje (18) gaat branden (ongeveer na 1 1/2 jaar), of wanneer de onderdelen versleten zijn.

Scheren met snoer

Als de accu leeg is en u geen tijd heeft het scheerapparaat op te laden in het Clean&Renew™ station, kunt u zich ook scheren als u het scheerapparaat via het netsnoer aansluit op het lichtnet.



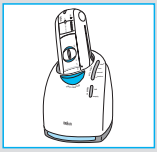




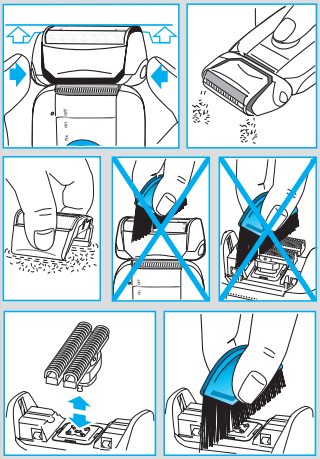
Na het scheren

Automatisch reinigen

Na iedere scheerbeurt, dient u het scheerapparaat in het Clean&Renew™ station te zetten en de handelingen uit te voeren zoals aangegeven in «Voor u gaat scheren». Het station zal vervolgens zorgdragen voor de benodigde oplading en reiniging. Bij dagelijks gebruik, bevat een reinigingscartridge voldoende vloeistof voor ongeveer 30 reinigingen.



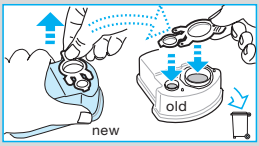
De hygiënische reinigingsvloeistof in de cartridge bevat alcohol, welke, wanneer de cartridge wordt geopend, langzaam verdampt in de omgevende lucht. Iedere cartridge dient, indien deze niet dagelijks gebruikt wordt, na ongeveer 8 weken vervangen te worden.



Snel reinigen
Druk op de ontgrendelingsknoppen voor het scheerblad (12) om het scheerblad op te lichten (het scheerblad niet volledig verwijderen). Schakel het scheerapparaat gedurende ongeveer 5–10 seconden aan zodat de afgeschoren stoppels uit het scheerhoofd kunnen vallen

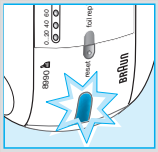
Grondig handmatig reinigen
Handmatig schoonmaken wordt alleen aangeraden indien het Clean&Renew™ station niet beschikbaar is, bijv. tijdens reizen.
Reinig het scheerapparaat nooit met water.
Verwijder het scheerblad en klop deze uit op een vlakke ondergrond. Gebruik het borsteltje om het messenblok en de binnenkant van het scheerhoofd schoon te maken.
Indien u het Clean&Renew™ station gedurende langere tijd niet gebruikt, dient u het scheerblad te smeren met een druppel naaimachine olie.

De buitenkant reinigen
Reinig de buitenkant van het scheerapparaat en van het station van tijd tot tijd met een vochtige doek, in het bijzonder de opening van het station waar het scheerapparaat in wordt geplaatst.



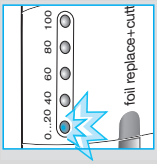
De cartridge vervangen
Druk op de hefknop (4) om het station te openen, en wacht enkele seconden voordat u de gebruikte cartridge verwijdert.
Voordat u de gebruikte cartridge weggooit, dient u de openingen in de cartridge af te sluiten met de deksel van de nieuwe cartridge, aangezien de oude cartridge vuile reinigingsvloeistof bevat.

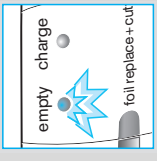
De indicatielampjes



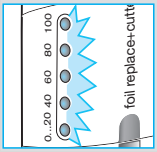
Indicatielampje (20): Het scheerapparaat is aangesloten op het lichtnet.

Het rode lage capaciteitslampje (17) knippert wanneer de capaciteit van de accu onder de 20% is gedaald. Het scheerapparaat moet hiervoor aangeschakeld staan. De resterende capaciteit is voldoende voor 2 tot 3 scheerbeurten.

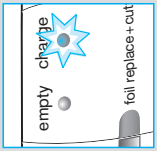




Model 8990: Wanneer het scheerapparaat volledig is opgeladen, zullen alle 5 de oplaad indicatielampjes (16) gaan branden (20% per lampje). Het scheerapparaat moet hiervoor zijn aangesloten op het lichtnet of aangeschakeld staan.

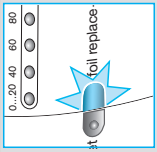


Model 8985: Het groene oplaad indicatielampje (16) geeft aan dat het scheerapparaat wordt opgeladen. Wanneer het apparaat volledig is opgeladen, zal het lampje gaan knipperen of uitgaan. Indien het lampje weer gaat branden, geeft dit aan dat het scheerapparaat weer wordt opgeladen om de volledige capaciteit te behouden.



Oplaad informatie
Een volledig opgeladen scheerapparaat heeft voldoende capaciteit voor tot 50 minuten snoerloos scheren, afhankelijk van uw baardgroei.
De beste omgevingstemperatuur voor het opladen is 15 °C tot 35 °C.
Voor onderhoud van de accu, zal het systeem de accu automatisch ontladen en dan weer opladen. Dit zal hoogstens 1 keer per 6 maanden gebeuren, en alleen indien nodig.

Vervangingslampje voor scheeronderdelen/Reset
Om de prestatie van uw scheerapparaat optimaal te houden, dient u het scheerblad en messenblok te vervangen wanneer het vervangingslampje (18) gaat branden (ongeveer na 1 1/2 jaar), of wanneer de onderdelen versleten zijn. Vervang beide onderdelen tegelijkertijd voor een glad scheerresultaat en minder huidirritatie.
(Scheerblad (10) en messenblok (11): 8000 series)



Het vervangingslampje zal u gedurende de volgende 5 scheerbeurten helpen herinneren de onderdelen te vervangen. Daarna zal het scheerapparaat het display automatisch resetten.
Nadat u de onderdelen (scheerblad en messenblok) heeft vervangen, gebruikt u een balpen om de reset knop (19) ten minste 3 seconden lang in te drukken om de teller te resetten. Terwijl u dit doet, zal het vervangingslampje knipperen en uitgaan wanneer het resetten is voltooid. Het handmatig resetten kan op ieder moment gedaan worden.

Accessoires

Verkrijgbaar in de winkel en bij Braun Service Centra:

- **Scheerblad en messenblok** No. 8000
- **Reinigingscartridge Clean&Renew™** CCR

Mededeling ter bescherming van het milieu

Dit product bevat oplaadbare batterijen. Ter bescherming van het milieu mag dit product aan het einde van zijn nuttige levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Verwijdering kan plaatsvinden bij een Braun Service Centre of bij de bekende verzamelplaatsen.

De lege cartridge kan met het gewone huisvuil worden weggegooid.

Wijzigingen voorbehouden.

Wij raden u aan het apparaat aan het einde van zijn nuttige levensduur, niet bij het gewone huisafval te deponeren, maar op de daarvoor bestemde adressen.

Voor electrische specificaties, zie print op het netsnoer.

Din 360° Complete (barbermaskine med Clean&Renew™-station) er et system, som er udstyret med meget avancerede elektroniske processorer. Den sikrer uovertruffen tæthed og komfort og optimal vedligeholdelse af din barbermaskine:

- Systemet tilpasser sig automatisk regulering af strømstyrken.
- Systemet opfatter, når rensning af din barbermaskine er nødvendig og opfatter automatisk, hvilket af de tre rensningsprogrammer, der er egnet.
- Når barbermaskinen er tilsluttet stikkontakten, sørger systemet automatisk for opladning og afladning på en måde, der er optimal for barbermaskinens batterikapacitet og levetid.
- Systemet sørger for smøring af barbermaskinens skærende dele.
- Systemet fortæller dig, hvornår skæreblad og lamelkniv skal udskiftes.

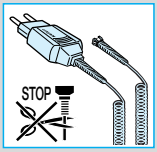
Advarsel

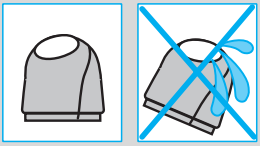
Apparatet skal holdes tørt.

Din 360° Complete er forsynet med et specialkabel med integreret strømforsyning og ekstra lav spænding for større sikkerhed. Ingen af dens dele må udskiftes eller manipuleres. I modsat fald risikerer man at få elektrisk stød.

For at undgå udsivning af rengøringsvæske skal Clean&Renew™-stationen placeres på en flad, stabil overflade.
Stationen må ikke vippes, bevæges pludseligt eller på nogen måde flyttes, hvis der er isat en rengøringspatron.
Undgå at placere stationen i et spejlskab, over radiatorer eller på polerede eller lakerede overflader.
Må ikke udsættes for direkte sollys.
Stationen indeholder yderst brændbar væske.
Opbevares væk fra antændelseskilder.
Ryg ikke i nærheden af apparatet.
Opbevares utilgængeligt for børn.

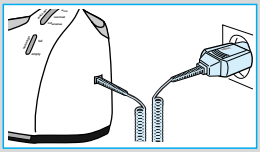
Patronen må ikke efterfyldes.
Anvend kun originale Braun-patroner.

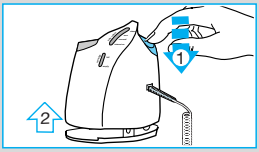


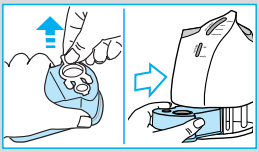


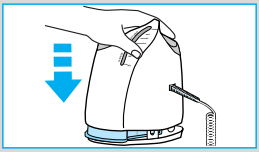
Beskrivelse

1 Specialkabel
2 «start cleaning»-knap
3 Tilslutningskontakter fra station til barbermaskine
4 Løfteknap på stationen til udskiftning af patron
5 Display til renseprogrammer
6 Display til status af rensevæske
7 Stikkontakt til stationen
8 Rensepatron
9 Beskyttelseshætte til skæreblad
10 Skæreblad
11 Lamelkniv
12 Udløserknapper til skæreblad
13 Trimmer til langt hår
14 Tilslutningskontakter fra station til barbermaskine (barbermaskinens bagside)
15 Kontakt
16 Barbermaskine-opladningslys (grønt)
17 Lys til indikation af lavt batteri (rødt)
18 Udskiftningslys for barberdele
19 Nulstil-knap
20 Kontrollampe
21 Barbermaskine stikkontakt









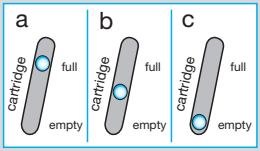
Før barbering

Du kan begynde barberingen med det samme (hvis barbermaskinen er opladet, se afsnittet «Barbermaskinens indikatorlys»). Vi anbefaler dog, at denne procedure følges:

- Med specialkablet (1) tilsluttes din Clean&Renew™ stations stikkontakt (7) til lysnettet.
- Tryk på stationens løfteknap (4) for at åbne kabinettet.
- Hold rengøringspatronen (8) ned mod en flad, stabil overflade (f. eks. et bord).
- Fjern forsigtigt låget fra patronen.
- Lad patronen glide så langt ind i bunden af stationen som muligt.
- Luk kabinettet langsomt ved at trykke ned, til det låser.

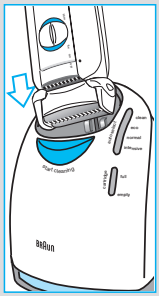
Displayet for rensevæske (6) viser, hvor meget rensevæske patronen indeholder:

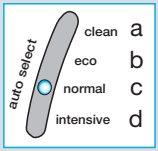
a) mængden af renseopløsning er tilstrækkelig
b) op til 7 rensninger tilbage
c) patronen skal udskiftes



Sørg for, at beskyttelseshætte til skæreblad (9) er fjernet. Sæt barberhovedet i stationen (kontakterne (14) på bagsiden af barbermaskinen svarer til kontakterne (3) i stationen). Systemet oplader nu om nødvendigt barbermaskinen.
Rensestationen bliver ligeledes automatisk analyseret, og en af de fire dioder på renseprogramdisplayet (5) lyser:

a) barbermaskinen er rengjort
b) eco (økonomisk), dvs. kort rensning nødvendig
c) normal rensning nødvendig
d) intensiv rensning nødvendig

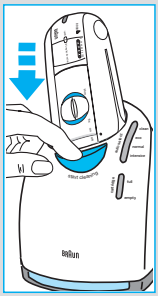


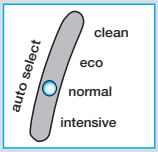


Hvis systemet har valgt et af de tre renseprogrammer, starter det ikke, før du trykker på knappen «start cleaning» (2). Dette låser barbermaskinen i stationen og starter renseprocessen.

Vi anbefaler rensning efter hver barbering.

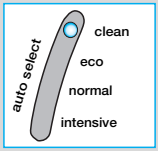
Når renseprogrammet kører, lyser det respektive lys for renseprogrammet. Hver rensning består af adskillige cyklusser (hvor rensevæsken skyller gennem barberhovedet) samt varm tørring. Den samlede rensetid er 33 til 50 minutter.

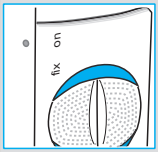


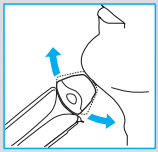


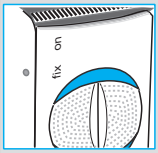
Renseprocessen i Clean&Renew™ bør ikke afbrydes. Under tørringen af barbermaskinen kan dens metaldele være varme. Hvis barbermaskinen tages ud, før den er tør, kan dens elektronik blive beskadiget.

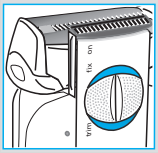
Når programmet er færdigt, lyser den blå lampe «clean». Du kan udløse barbermaskinen ved at trykke på knappen «start cleaning».
Din barbermaskine er nu ren og klar til brug.











Barbering

Tryk på knappen «start cleaning» (2) for at udløse barbermaskinen og tage den ud, hvis barbermaskinen er låst i Clean&Renew™-stationen.

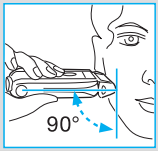
Kontaktstillinger

off = (kontakten er låst)
Tryk på og skub kontakten op for at anvende barbermaskinen:

on = Barbering med det svingbare skærehoved (det svingbare skæresystem tilpasser sig automatisk alle ansigtets konturer).

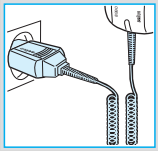
fix = Barbering med det svingbare skærehoved i en fastlåst vinkel (for barbering af vanskelige områder, f.eks. under næsen).

trim = Trimmeren til langt hår er aktiveret (til trimning af bakkenbarter, overskæg og skæg).



Tips til den perfekte barbering

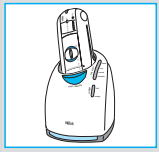
- Vi anbefaler, at du barberer dig, før du vasker dig, fordi huden svulmer en smule op efter vask.
- Hold barbermaskinen i en ret vinkel (90°) mod huden. Stræk huden og barber mod skæggets vokseretning.
- For at bevare en optimal barbering bør skæreblad og lamelkniv udskiftes, når udskiftningslyset (18) lyser (efter ca. 1 1/2 års brug), eller når barberdelene er slidte.



Barbering med ledning

Hvis barbermaskinen er helt afladet, og du ikke har tid til at genoplade den i Clean&Renew™-stationen, kan du tilslutte barbermaskinen til lysnettet via specialkablet.

Efter barbering

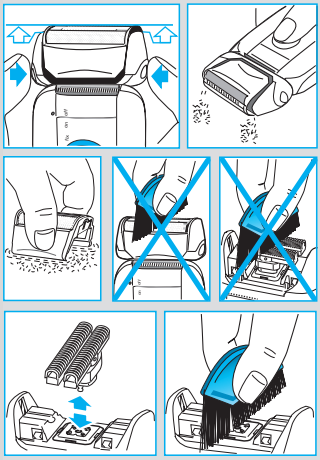


Automatisk rengøring

Placer barbermaskinen i Clean&Renew™-stationen efter hver barbering og fortsæt som beskrevet i afsnittet ovenfor «Før barbering». Herefter udføres al opladning og alle rensningsbehov. Ved daglig brug rækker en rensepatron til omkring 30 rensningscyklusser.
Den hygiejniske patron med rengøringsopløsning indeholder alkohol, som fordamper langsomt, når den

bliver åbnet. Hver patron bør udskiftes ca. hver 8. uge, hvis de ikke bruges dagligt.

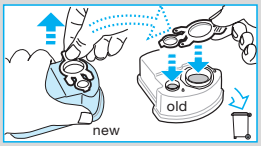
Hurtig rengøring
Tryk på udløserknapperne til skæreblad (12) for at løfte skærebladet (tag ikke skærebladet helt af). Tænd for barbermaskinen i ca. 5-10 sekunder, så stubbene kan falde ud.



Grundig manuel rengøring
Manuel rengøring anbefales kun, når Clean&Renew™ ikke er tilgængelig, for eksempel under rejser.
Anvend aldrig vand til rengøring af barbermaskinen.
Tag skærebladet af og bank det mod en flad overflade.
Rens derefter indersiden af det bevægelige hoved med børsten.
Rens ikke skærehovedet eller lamelkniven med børsten, da de kan blive beskadiget.
Anvender du ikke Clean&Renew™-stationen i længere tid, bør du tilføre skærebladet en dråbe let maskinolie.

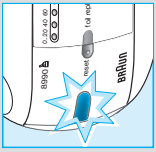
Rengøring af kabinet
Rengør barbermaskinen og stationens kabinet med jævne mellemrum med en fugtig klud, især åbningen hvor barbermaskinen sidder.

Udskiftning af patron
Tryk på løfteknappen (4) for at åbne kabinettet, og vent nogle få sekunder, før den brugte patron fjernes.
Kontroller ved hjælp af låget på den nye patron, at åbningerne er lukket til, før den brugte patron kasseres, da den indeholder forurenet rengøringsopløsning.

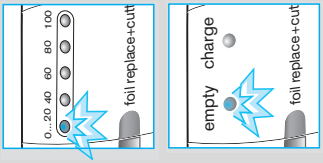


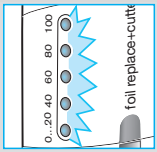
Barbermaskinens indikatorlys

Kontrollampe (20): Barbermaskinen er tilsluttet lysnettet.

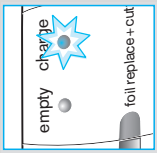


Det røde opladningslys (17) blinker, når batteriets kapacitet er under 20 %, forudsat at barbermaskinen er tændt. Den tilbageværende kapacitet rækker til to-tre barberinger.



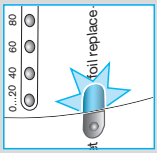


8990-modellen: Når barbermaskinen er fuldt opladet, lyser alle fem opladningslys (16) (20 % per lys), hvis barbermaskinen er tilsluttet en stikkontakt eller er tændt.



8985-modellen: Det grønne opladningslys (16) viser, at barbermaskinen er under opladning. Når den er fuldt opladet, blinker det grønne lys eller slukker. Hvis opladningslyset tændes igen senere, betyder det, at barbermaskinen genoplades for at opretholde fuld kapacitet.

Information om opladning
En fuld opladning giver op til 50 minutters trådløs barberingstid afhængig af skægvækst.
Det bedste temperaturområde for opladning er 15 °C til 35 °C.
For at vedligeholde batterierne påbegynder systemet automatisk fuld afladning og oplader herefter batterierne. Det sker maksimalt hver sjette måned, dog kun hvis nødvendigt.



Udskiftningslys for barberdele/Nulstil
For at bevare en optimal barbering bør skæreblad og lamelkniv udskiftes, når udskiftningslyset for barberdele (18) lyser (efter ca. 18 måneders brug), eller når barberdelene er slidte.
Udskift begge dele på samme tid for at få en tættere barbering med mindre hudirritation.
(Skæreblad (10) og lamelkniv (11): 8000-serien)

Udskiftningslyset minder dig under de næste sigte barberinger om at udskifte barberdelene. Derefter nulstiller barbermaskinen automatisk displayet.
Når du har udskiftet barberdelene (skæreblad og lamelkniv), trykkes på nulstil-knappen (19) med en kuglepen i mindst 3 sekunder for at nulstille tælleren.
Imens blinker udskiftningslyset, som slukker, når nulstillingen er afsluttet. Manuel nulstilling kan foretages på ethvert tidspunkt.

Tilbehør

Fås hos din forhandler eller Braun Service Centre:
- **Skæreblad og lamelkniv** nr. 8000
- **Rensepatron Clean&Renew™** CCR

Miljømæssige oplysninger

Dette produkt indeholder genopladelige batterier. For at beskytte miljøet bør apparatet efter endt levetid ikke kasseres sammen med husholdnings-affaldet. Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller passende, lokale opsamlingssteder.

Patronen kan kasseres sammen med husholdningsaffaldet.

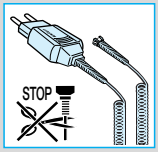
Oplysningerne heri kan ændres uden varsel.

Dette produkt er i overensstemmelse med bestemmelserne i EMC Direktiv 89/336/EEC og Lavspændingsdirektivet 73/23/EEC.

Elektriske specifikationer findes på specialkablet.

360° Complete (barbermaskin med Clean&Renew™-stasjon) er et system som er utstyrt med svært avanserte elektroniske prosessorer. Det gir uovertruffen tetthet og komfort for deg og optimalt stell av barbermaskinen:

- Systemet tilpasser seg automatisk alle voltspenninger.
- Systemet oppdager når det er nødvendig å rengjøre barbermaskinen og finner automatisk ut hvilken av de tre rengjøringsprogrammene som passer.
- Når barbermaskinen er koblet til strømnettet, tar systemet seg automatisk av lading og utlading på den måten som er best med tanke på batteriets kapasitet og levetid.
- Systemet tar seg av smøringen av barbermaskinens skjæredeler.
- Systemet sier fra når du skal skifte ut skjæreblad og lamellkniv.



Advarsel

Hold barbermaskinen tørr.

360° Complete er utstyrt med en spesialledning med et integrert lavspenningsadapter. Ikke bytt den ut eller foreta endringer på den. Gjør du det, kan det medføre fare for elektrisk støt.

For å unngå lekkasje av rensevæske må Clean&Renew™-stasjonen plasseres på et plant og stabilt underlag.
Unngå brå bevegelser, skjev plassering eller flytting av stasjonen når rensepatronen er satt i.
Ikke sett stasjonen i et speilskap eller oppbevar den over en radiator. Ikke sett den på en polert eller lakkert overflate. Den må ikke utsettes for direkte sollys.
Stasjonen inneholder svært brennbar væske. Hold den unna antenningskilder.
Røyking i nærheten er forbudt.
Den må oppbevares utilgjengelig for barn.

Patronen skal ikke etterfylles.
Bruk kun original Braun rensepatron.

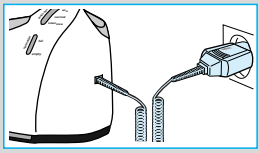
Beskrivelse

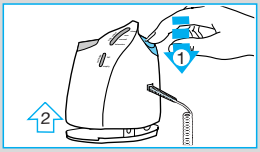
1 Spesialledning
2 Knapp for start av rengjøring «start cleaning»
3 Kontaktpunkter mellom stasjon og barbermaskin
4 Løfteknapp for bytte av patron
5 Display for rengjøringsprogrammer
6 Display for status for rengjøringsvæske
7 Stasjonens strømkontakt
8 Rensepatron
9 Beskyttelseskappe for skjæreblad
10 Skjæreblad
11 Lamellkniv
12 Utløserknapp for skjæreblad
13 Langhårtrimmer
14 Kontaktpunkter mellom barbermaskin og stasjon (barbermaskinens bakside)
15 Bryter
16 Barbermaskinens ladelampe (grønn)
17 Barbermaskinens batterivarsellampe (rød)
18 Indikatorlampe for bytte av skjæredelene
19 Tilbakestillingsknapp
20 Indikatorlampe
21 Barbermaskinens strømkontakt

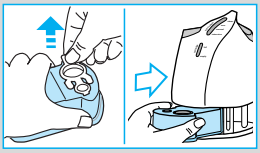
Før barbering

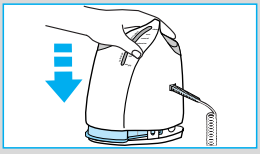
Hvis du vil, kan du starte barberingen med det samme (hvis barbermaskinen er ladet.
Se avsnittet «Barbermaskinens indikatorlamper»). Vi anbefaler imidlertid at du følger denne fremgangsmåten:

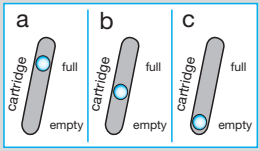
- Bruk spesialledningen (1) og koble Clean&Renew™-stasjonens strømkontakt (7) til et strømuttak.
- Trykk på stasjonens løfteknappen (4) for å åpne huset.
- Hold rensepatronen (8) ned mot en plan, stabil overflate (f.eks. bord).
- Ta forsiktig lokket av patronen.
- Skyv patronen inn i basen på stasjonen så langt det går.
- Lukk så huset sakte ved å skyve det ned til det låses.





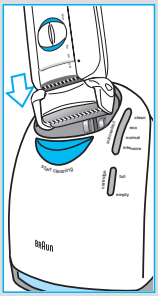


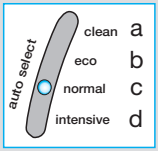




Displayet for rensevæske (6) viser hvor mye rensevæske det er i patronen:

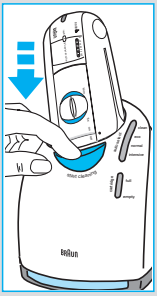
a) det er nok rensevæske
b) omtrent 7 rengjøringer igjen
c) patronen må skiftes ut

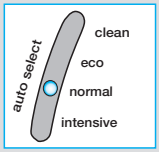




Forsikre deg om at skjærebladets beskyttelseskappe (9) er tatt av barbermaskinen. Sett maskinen med hodet ned i stasjonen (kontaktene (14) på baksiden av barbermaskinen passer med kontaktene (3) på stasjonen). Systemet lader nå opp barbermaskinen hvis det er nødvendig.
Rengjøringsstatus analyseres automatisk og én av de fire lampene på rengjøringsdisplayet (5) tennes:

a) barbermaskinen er ren
b) økonomisk, kort rengjøring er nødvendig
c) vanlig rengjøring er nødvendig
d) intensiv rengjøring er nødvendig



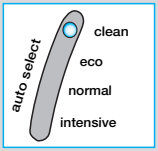


Hvis systemet har valgt én av de tre rengjøringsprogrammene, må du trykke på knappen for start av rengjøring (2) for at rengjøringen skal starte. Da låses barbermaskinen til stasjonen og rengjøringen startes.

Vi anbefaler rengjøring etter hver barbering.

Under rengjøringen blinker den aktuelle rengjøringslampen. Hver rengjøring består av flere sykluser (der rensevæsken skylles gjennom barberingshodet) og en tørkeperiode. Samlet rengjøringstid er fra 33 til 50 minutter.

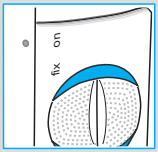
Rengjøringsprosessen i Clean&Renew™ bør ikke avbrytes. Når barbermaskinen tørker, kan metalldeler være varme. Hvis barbermaskinen tas ut før tiden uten å ha tørket, kan elektronikken skades.

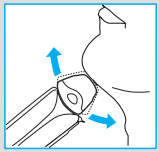


Når programmet er fullført, lyser den blå rengjøringslampen. Du kan ta ut barbermaskinen ved å trykke på »start cleaning«-knappen.
Barbermaskinen er nå ren og klar til bruk.

Barbering

Hvis barbermaskinen er låst i Clean&Renew™-stasjonen, kan du trykke på »start cleaning»-knappen (2) for å utløse den og ta den ut.

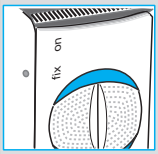




Bryterstillinger

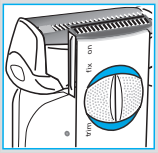
off = (bryteren er låst)
Trykk og skyv bryteren opp når du skal bruke barbermaskinen:

on = Barbering med det bevegelige hodet (det bevegelige skjæresystemet tilpasser seg automatisk ansiktets konturer).



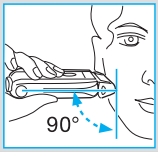
fix = Barbering med det bevegelige hodet låst i en vinkel (for barbering på vanskelige steder, for eksempel under nesen).

trim = Aktiverer langhårtrimmeren (for trimming av kinnskjegg, barter og skjegg).



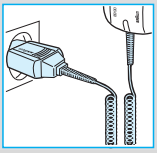
Tips for perfekt barbering

- Vi anbefaler at du barberer deg før du vasker deg fordi huden har en tendens til å bli lett hoven etter vask.
- Hold barbermaskinen vinkelrett (90°) mot huden. Strekk huden og barber mot skjeggets vekstretning.
- For å opprettholde 100 % barberingsytelse må du skifte ut skjærebladet og lamellkniven når indikatorlampen (18) tennes (etter omtrent 18 måneder), eller når delene er slitt.



Barbering ved bruk av nettstrøm

Hvis barbermaskinen er helt utladet og du ikke har tid til å lade den i Clean&Renew™-stasjonen, kan du barbere deg med barbermaskinen koblet til strømnettet med spesialledningen.

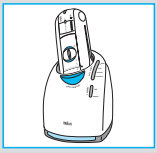


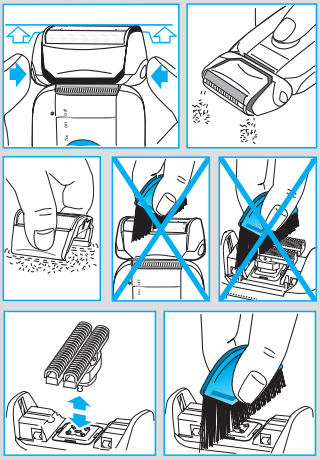
Etter barbering

Automatisk rengjøring

Sett barbermaskinen i Clean&Renew™-stasjonen etter hver barbering, og følg beskrivelsen i avsnittet «Før barbering» ovenfor. All nødvendig lading og rengjøring blir utført. Ved daglig bruk vil en rensepatron rekke til omtrent 30 rengjøringer.

Den hygieniske renseoppløsningen inneholder alkohol som sakte vil fordampe når patronen er åpnet. Hvis patronen ikke brukes daglig, bør den byttes ut etter omtrent åtte uker.

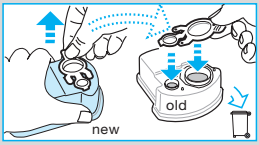




Rask rengjøring
Trykk på skjærebladets utløserknapper (12) når du skal løfte skjærebladet.
(ikke ta av skjærebladet helt). La barbermaskinen gå i 5–10 sekunder, slik at skjeggrestene faller ut.

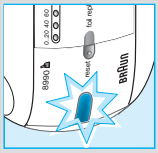
Grundig, manuell rengjøring
Manuell rengjøring anbefales kun når Clean&Renew™-stasjonen ikke er tilgjengelig, for eksempel under reise.
Ikke rengjør barbermaskinen med vann.
Ta av skjærebladet og bank det lett mot en plan overflate.
Bruk børsten og rengjør den indre delen av det bevegelige hodet.
Men ikke bruk børsten til å rengjøre skjærebladet eller lamellkniven fordi dette kan skade dem.
Hvis det går lang tid før du får brukt Clean&Renew™-stasjonen, bør du dryppe en dråpe symaskinolje på skjærebladet.

Rengjøring av huset
Rengjør barbermaskinens og stasjonens hus med en fuktig klut av og til, spesielt innsiden av åpningen på stasjonen der barbermaskinen står.

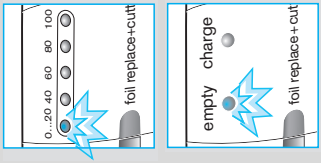


Bytte patron
Etter at du har trykket på løfteknappen (4) for å åpne huset, skal du vente i noen sekunder før du tar ut den brukte patronen.
Før du kaster den brukte patronen, må du forsikre deg om at åpningene er lukket med lokket fra den nye patronen fordi den brukte patronen inneholder forurenset rensevæske.

Barbermaskinens indikatorlamper

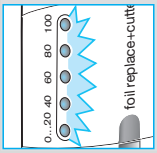


Indikatorlampe (20): barbermaskinen er koblet til strømnettet.

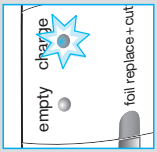


Den røde lampen (17) som viser lavt batterinivå, blinker når batterikapasiteten faller under 20 %, forutsatt at barbermaskinen er slått på. Den gjenværende kapasiteten vil deretter holde til 2-3 barberinger.

Modell 8990: Når barbermaskinen er helt oppladet, lyser alle de fem ladelampene (16) (20 % per lampe), forutsatt at barbermaskinen er koblet til et strømuttak eller er slått på.

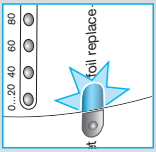


Modell 8985: Det enkle, grønne ladelyset (16) viser at barbermaskinen lades. Når ladingen er ferdig, blinker eller slukker ladelampen. Hvis ladelampen tennes senere, viser det at barbermaskinen lades for å opprettholde full kapasitet.



Ladeopplysninger
En full oppladning gir opptil 50 minutter med ledningsfri barbering, avhengig av skjeggveksten.
Beste temperaturområde for lading er fra 15 °C til 35 °C.
For å vedlikeholde batteriet vil systemet automatisk starte en full utladning for deretter å lade opp batteriene igjen. Dette skjer ikke oftere enn hver sjette måned og bare hvis det er nødvendig.

Indikatorlampe for bytte av skjæredelene / tilbakestille
For å opprettholde 100 % barberingsytelse må du skifte ut skjærebladet og lamellkniven når indikatorlampen (18) tennes (etter omtrent 18 måneder), eller når delene er slitt. Hvis du skifter ut begge deler samtidig, får du en tettere barbering med mindre hudirritasjon.
(skjæreblad (10) og lamellkniv (11): 8000-serien)



Indikatorlampen vil minne deg på å skifte ut barberingsdeler ved de neste 7 barberinger. Deretter tilbakestilles displayet automatisk.
Når du har skiftet ut barberingsdeler (skjæreblad og lamellkniv), trykker du inn tilbakestillingsknappen (19) i minst tre sekunder med en kulepenn for å tilbakestille telleren.
Indikatorlampen blinker mens du gjør dette, og den slukker når tilbakestillingen er fullført. Tilbakestilling kan foretas når som helst.

Tilbehør

Tilgjengelig hos din forhandler eller et Braun servicesenter:
- **Skjæreblad og lamellkniv** nr. 8000
- **Rensepatron, Clean&Renew™** CCR

Miljøhensyn

Dette produktet inneholder oppladbare batterier. Av miljømessige hensyn må ikke dette produktet kastets i husholdningsavfallet ved endt levetid. Returner produktet til en forhandler, et Braun Servicesenter eller via en lokal miljøstasjon.

Patronen kan kastes sammen med vanlig husholdnings-avfall.

Med forbehold om endringer.

Dette produktet oppfyller kravene i EU-direktivene EMC 89/336/EEC og Low Voltage 73/23/EEC.

Elektriske spesifikasjoner er angitt på spesialledningssettet.

360° Complete (rakapparat med Clean&Renew™-station) är ett system utrustat med mycket avancerade elektroniska processorer. Det ger dig en oöverträffad närhet och komfort samt att det ger rakapparaten optimal omsorg:

- Systemet anpassar sig automatiskt till olika voltinställningar världen över.
- Systemet upptäcker också när rakapparaten är i behov av rengöring och vilket av de tre rengöringsprogrammen som är mest lämpligt.
- När rakapparaten är ansluten till nätströmmen tar systemet automatiskt hand om laddning och urladdning på ett sätt som är optimerat för rakapparatens batterikapacitet och livstid.
- Systemet sköter smörjning av rakapparatens skärdelar.
- Systemet meddelar när du ska byta skärbladet och saxhuvudet.

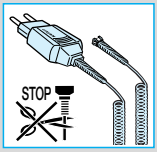
Varning

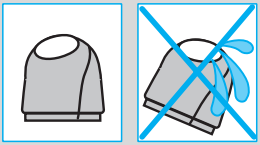
Håll apparaten torr.

360° Complete har en specialsladd med en inbyggd, säker elförsörjning med extra låg spänning. Du ska därför inte byta ut eller ändra någon del av den. Det finns då risk för att du utsätts för elektriska stötar.

Undvik eventuellt läckage av rengöringsvätska genom att placera Clean&Renew™-stationen på en plan och stabil yta.
Var försiktig så att du inte välter enheten eller stöter till den då en rengöringspatron är installerad. Då ska den inte heller transporteras.
Ställ inte stationen i spegelskåp, ovanför element eller på polerade eller lackerade ytor. Utsätt inte apparaten för direkt solljus.
Stationen innehåller brandfarlig vätska. Låt den inte komma i närheten av öppen låga.
Rök inte i närheten av apparaten.
Förvaras utom räckhåll för barn.

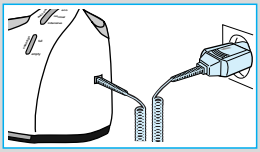
Fyll aldrig på refillen.
Använd endast Brauns originalrefill.

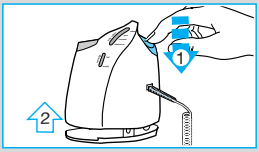


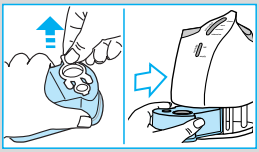


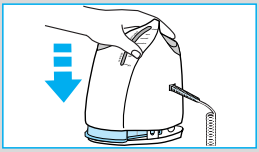
Beskrivning

1 Specialsladd
2 »start cleaning»-knapp
3 Anslutningskontakter mellan station och rakapparat
4 Lyftknapp på station för byte av refill
5 Display för rengöringsprogram
6 Display för rengöringsvätskans status
7 Stationens nätkontakt
8 Rengöringsrefill
9 Rakapparatens plexiskydd
10 Skärblad
11 Saxhuvud
12 Knappar för lossning av skärbladet
Bladfrigöringsknappar
13 Långhårstrimmer
14 Anslutningskontakter för station till rakapparat (rakapparatens baksida)
15 Omkopplare
16 Rakapparatens laddningslampa (grön)
17 Rakapparatens laddningsvarnare (röd)
18 Indikations-lampa för rakapparatens skärdelar
19 Återställningsknapp
20 Pilotlampa
21 Rakapparatens nätkontakt









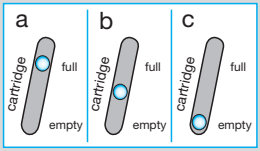
Innan du rakar dig

Om du vill kan du börja raka dig direkt (om rakapparaten är laddad, se avsnitt «Rakapparatens indikeringslampar»). Vi rekommenderar emellertid att du följer proceduren som beskrivs här:

- Använd specialsladden (1) och anslut nätkontakten på Clean&Renew™-stationen (7) till ett eluttag.
- Tryck ned stationslyftknappen (4) för att öppna höljet.
- Håll refillen (8) mot en platt, stabil yta (t.ex. ett bord).
- Dra försiktigt loss locket från refillen.
- Skjut in refillen så långt in i stationen som möjligt.
- Stäng försiktigt höljet genom att trycka ned det tills det låses.

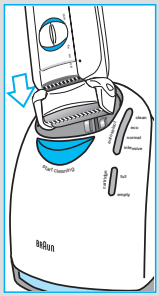
Displayen för rengöringsvätskan (6) visar hur mycket rengöringsvätska det finns i refillen:

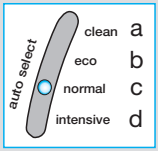
a) tillräckligt med tillgänglig rengöringsvätska
b) upp till 7 rengöringar kvar
c) ny refill erfordras



Kontrollera att du har tagit bort skyddskåpan för skärblad (9). Sätt in rakhuvudet i stationen (kontakterna (14) på rakapparatens baksida korresponderar mot kontakterna (3) i stationen). Om det är nödvändigt laddar stationen nu rakapparaten.
Rengöringsstatus analyseras också automatiskt och en av de fyra lysdioderna i rengöringsprogrammets display (5) tänds:

a) rakapparaten är ren
b) eko(nomisk), dvs. kort rengöring erforderlig
c) normal rengöring erforderlig
d) intensiv rengöring erfordras



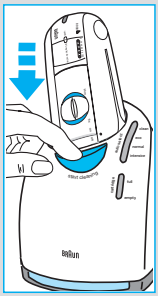


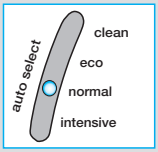
Om systemet har valt ett av de tre rengöringsprogrammen startar det inte förrän du trycker ner knappen »start cleaning» (2). Det låser rakapparaten i stationen och startar rengöringsprocessen.

Vi rekommenderar rengöring efter varje rakning.

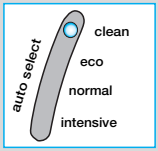
När rengöring pågår blinkar respektive rengörings-programlampa. Varje rengöring består av flera cykler (när rengöringsvätska spolas genom rakhuvudet) och en varm torkningsperiod. Den totala rengöringstiden är från 33 till 50 minuter.

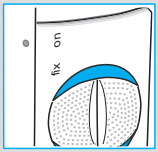
Rengöringsprocesser i Clean&Renew™ ska inte avbrytas. Medan rakapparaten torkar kan rakapparatens metalldelar bli heta. Om dessutom rakapparaten tas ut för tidigt, innan den är torr, kan elektroniken skadas.

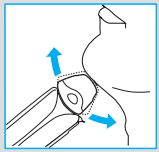


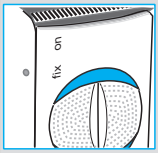


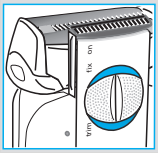
När programmet är klart tänds den blå lampan »clean». Du kan frigöra rakapparaten genom att klicka på knappen »start cleaning».
Rakapparaten är nu klar för användning.

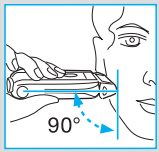


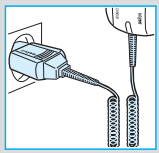


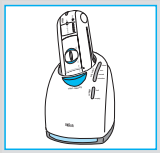












Rakning

Om rakapparaten är låst i Clean&Renew™-stationen trycker du på knappen «start cleaning» (2) för att lossa rakapparaten och ta ut den.

Omkopplarens lägen

av = (omkopplaren är låst)
Tryck och pressa upp omkopplaren för att använda rakapparaten:
on = Raka med det svängbara huvudet
(det svängbara skärsystemet anpassas automatiskt till ansiktets konturer).
fix = Rakning med det svängbara skärsystemet är låst i en vinkel
(för att raka svåra områden, exempelvis under näsan).
trim = Trimmern för långt skägg är aktiverad
(för trimning av polisonger, mustasch och skägg).

Tips för den perfekta rakningen

- Vi rekommenderar att du rakar dig innan du tvättar dig eftersom huden tenderar att bli något svullen när man har tvättat sig.
- Håll rakapparaten i en rät vinkel (90°) mot huden. Sträck ut huden och raka mothårs.
- För att rakapparaten ska behålla sin prestanda till 100 % ska du byta ut skärbladet och saxhuvudet när indikationslampan (18) slås på (efter ungefär 18 månader) eller när de blir slitna.

Raka med sladden ansluten

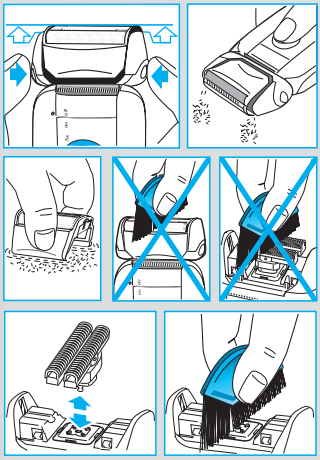
Om rakapparaten är helt urladdad och du inte har tid att ladda om den i Clean&Renew™-stationen kan du också raka dig med rakapparaten ansluten till nätuttaget med specialsladden.

Efter rakning

Automatisk rengöring

Efter varje rakning sätter du tillbaka rakapparaten i Clean&Renew™-stationen som det beskrivs ovan i avsnittet «Innan du rakar dig». Laddning och rengöring tas då om hand. Vid daglig användning bör en rengöringsrefill räcka till ca 30 rengöringscykler.
Den hygieniska rengöringsvätskan innehåller alkohol som, efter att refillen har öppnats, långsamt dunstar ut i omgivningsluften. En refill som inte används dagligen bör bytas ut efter ca åtta veckor.

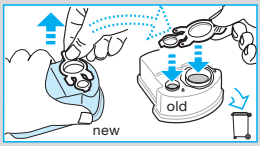
Snabbrengöring
Tryck på lossningsknapparna (12) för att lyfta av skärbladet (ta inte loss bladet helt). Sätt på rakapparaten i ca 5–10 sekunder så att skäggstubben kan falla ut.



Grundlig manuell rengöring
Manuell rengöring rekommenderas endast om Clean&Renew™-stationen inte är tillgänglig, t.ex. på resa.
Använd aldrig vatten vid rengöring av rakapparaten.
Ta bort skärbladet och knacka det försiktigt mot en plan yta. Använd borsten för att rengöra det svängbara huvudets inre delar.
Du ska dock inte rengöra skärbladet eller saxhuvudet med borsten eftersom det kan skada dem.
Om du inte använder Clean&Renew™-stationen under en längre tid ska du droppa lite symaskinsolja på skärbladet.

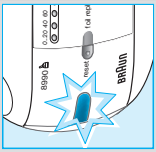
Rengöra höljet
Gör rent höljet då och då med en fuktig trasa, speciellt i öppningen på stationen där rakapparaten sätts in.

Att byta refill
Tryck på lyftknappen (4) för att öppna höljet och vänta i någon sekund innan du tar ur refillen.
Innan du kastar den använda refillen bör du återsluta öppningen genom att sätta på locket från den nya refillen.

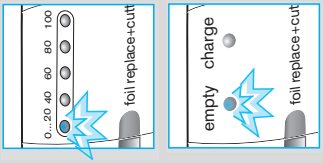


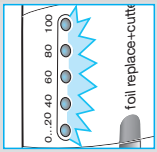
Rakapparatens indikeringslampor

Pilotlampa (20): rakapparaten är ansluten till nätströmmen.

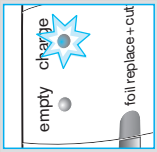


Den röda lampan för låg laddning (17) lyser när batterikapaciteten ligger under 20 %, förutsatt att rakapparaten är påslagen. Återstående kapacitet räcker till 2 eller 3 rakningar.



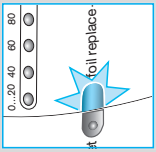


Modell 8990: När rakapparaten är fulladdad tänds alla fem laddningslamporna (16) (20 % per lampa), förutsatt att rakapparaten är ansluten till ett nätuttag eller påslagen.



Modell 8985: Den gröna enkla laddningslampan (16) visar att rakapparaten laddas. När apparaten är fulladdad blinkar eller släcks laddningslampan. Om laddningslampan tänds igen visar det att rakapparaten laddas för att bibehålla full kapacitet.

Laddningsinformation
När apparaten är fulladdad ger den 50 minuters sladdlös rakning beroende på din skäggväxt.
Bästa omgivande temperaturintervall för laddning är 15° till 35° C.
För batteriunderhåll initierar systemet automatiskt full urladdning och laddar sedan om batterierna. Detta görs som oftast var sjätte månad, och bara vid behov.



Indikations-lampa för rakapparatens skärdelar/ Återställ
För att rakapparaten ska behålla sin prestanda till 100 % ska du byta ut skärbladet och saxhuvudet när indikationslampan för rakapparatens skärdelar (18) slås på (efter ungefär 18 månader) eller när de blir slitna. Byt båda delarna samtidigt för en tätare rakning med mindre hudirritation.
(Skärblad (10) och saxhuvud (11): 8000-serien.)

Indikations-lampan påminner dig under de nästa 7 rakningarna att byta ut rakapparatens skärdelar Sedan återställer rakapparaten automatiskt displayen.
När du har bytt ut rakapparatens skärdelar (blad och saxhuvud), trycker du på återställningsknappen (19) i minst 3 sekunder för att nollställa räknaren.
När du gör det blinkar lindikationsampan och slocknar när återställningen är klar. Den manuella återställningen kan göras när som helst.

Tillbehör

Tillgängliga hos din återförsäljare eller Braun-servicecenter:
- **Skärblad och saxhuvud** nr 8000
- **Rengöringspatron Clean&Renew™** CCR

Skydda miljön

Denna produkt innehåller laddningsbara batterier. Av miljöhänsyn ska produkten inte slängas tillsammans med det vanliga hushållsavfallet när den är uttjänt. Kassera den på ett Braun servicecenter eller en lämplig återvinningsstation i din kommun.

Refillen kan slängas med de vanliga hushållssoporna.

Dessa specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Denna produkt uppfyller bestämmelserna i EU-direktiven 89/336/EEG om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) och 73/23/EEG om lågspänningsutrustning.

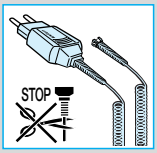
För elektriska specifikationer, se texten på specialsladden.

360° Complete (parranajokone, jossa on Clean&Renew™-huoltokeskus) on edistyneillä elektronisilla prosessoreilla varustettu parranajojärjestelmä. Se varmistaa parranajon ennennäkemättömän tarkkuuden ja mukavuuden sekä parranajokoneen optimaalisen huollon:

- Järjestelmä valitsee jännitteen automaattisesti kaikkialla maailmassa.
- Järjestelmä tunnistaa parranajokoneen puhdistustarpeen ja valitsee automaattisesti sopivan puhdistusohjelman kolmesta vaihtoehdosta.
- Kun parranajokone on kytketty verkkovirtaan, järjestelmä huolehtii automaattisesti latauksesta ja purkauksesta parranajokoneen akun kapasiteetille ja eliniälle optimoidulla tavalla.
- Järjestelmä huolehtii parranajokoneen leikkuuosien voitelusta.
- Järjestelmä ilmoittaa, kun teräverkko ja leikkuri tulisi vaihtaa.

Varoitus

Pidä laite kuivana.



360° Complete -parranajokoneen verkkojohto on varustettu matalajännitesovittimella. Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä vaihda siihen mitään osia tai tee mitään muutoksia.

Aseta Clean&Renew™-huoltokeskus tasaiselle ja vakaalle pinnalle puhdistusnesteen vuotojen välttämiseksi.
Älä kallista, liikuta äkkinäisesti tai kuljeta huoltokeskusta, jos puhdistuskasetti on asennettu.
Älä säilytä huoltokeskusta peilikaapissa eikä patterin päällä, äläkä aseta sitä kiillotetuille tai lakatuille pinnoille. Älä sijoita laitetta suoraan auringonvaloon.
Huoltokeskus sisältää herkästi syttyvää nestettä. Pidä laite poissa syttymislähteiden ulottuvilta.
Tupakointi kielletty.
Pidä poissa lasten ulottuvilta.

Älä täytä puhdistuskasettia uudestaan.
Käytä ainoastaan alkuperäistä Braunin puhdistuskasettia.

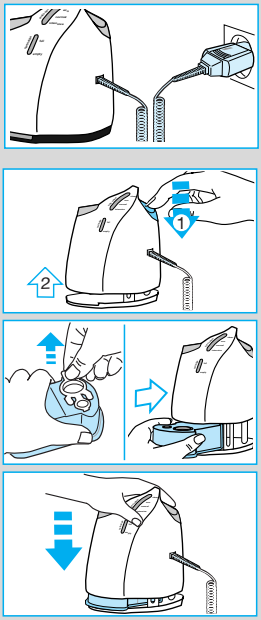
Kuvaus

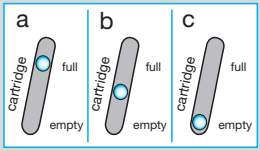
1 Verkkojohto
2 «start cleaning» (aloita puhdistus) -painike
3 Huoltokeskuksen liitäntä parranajokoneeseen
4 Irrotuspainike kasetin vaihtoa varten
5 Puhdistusohjelmien näyttö
6 Puhdistusnesteen määrän näyttö
7 Huoltokeskuksen verkkolaitteen liitin
8 Puhdistuskasetti
9 Teräverkon suojus
10 Teräverkko
11 Leikkuri
12 Teräverkon vapautuspainikkeet
13 Pitkien partakarvojen viimeistelijä
14 Parranajokoneen liitäntä huoltokeskukseen (parranajokoneen takapuolella)
15 Virtakytkin
16 Parranajokoneen latauksen merkkivalot (vihreä)
17 Parranajokoneen latauksen tyhjenemisen merkkivalo (punainen)
18 Parranajo-osien vaihdon merkkivalo
19 Reset-painike
20 Merkkivalo
21 Parranajokoneen virransyöttö

Ennen parranajoa

Voit halutessasi aloittaa parranajon saman tien (mikäli parranajokone on latautunut, katso kappale «Parranajokoneen merkkivalot»). Suosittelemme kuitenkin seuraavaa menettelytapaa:

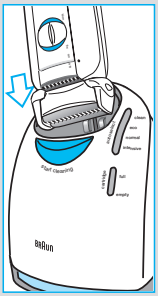
- Kytke Clean&Renew™-huoltokeskuksen (7) virransyöttöliitäntä verkkojohdolla (1) verkkovirtaan.
- Avaa kotelo painamalla huoltokeskuksen irrotuspainiketta (4).
- Pidä puhdistuskasettia (8) tasaisella pinnalla (esim. pöydällä).
- Irrota kasetin kansi varovasti.
- Työnnä kasetti huoltokeskukseen niin pitkälle kuin se menee.
- Sulje kotelo hitaasti työntämällä sitä alaspäin, kunnes se lukkiutuu.

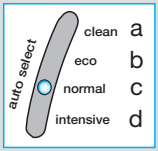




Puhdistusnesteen määrän näyttö (6) osoittaa, kuinka paljon kasetissa on puhdistusnestettä:

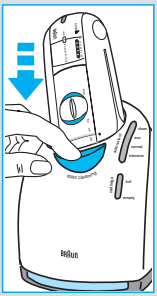
a) puhdistusnestettä on riittävästi
b) puhdistusneste riittää 7 puhdistuskertaan
c) vaihda uusi kasetti

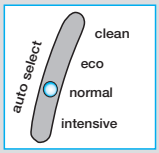




Varmista, että teräverkon suojus (9) on poistettu parranajokoneesta. Aseta ajopää huoltokeskukseen (parranajokoneen takapuolella oleva liitäntä (14) vastaa huoltokeskuksen liitäntää (3)). Järjestelmä lataa nyt parranajokoneen, jos se on tarpeen.
Myös puhdistuksen tarve analysoidaan automaattisesti, ja yksi puhdistusohjelmien näytön (5) neljästä diodista syttyy:

a) parranajokone on puhdas
b) lyhyt puhdistus on tarpeen (eco)
c) normaali puhdistus on tarpeen
d) intensiivipuhdistus on tarpeen



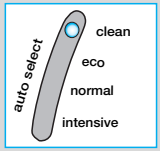


Jos järjestelmä on valinnut yhden kolmesta puhdistusohjelmasta, puhdistus alkaa vasta kun painat «start cleaning» (aloita puhdistus) -painiketta (2). Tämä lukitsee parranajokoneen huoltokeskukseen ja aloittaa puhdistusprosessin.

Suosittelemme puhdistusta jokaisen parranajon jälkeen.

Puhdistuksen ollessa käynnissä puhdistusohjelmaa vastaava merkkivalo vilkkuu. Jokainen puhdistus koostuu useista kierroista (joissa puhdistusneste huuhtelee ajopään) ja lämpökuivausjaksosta. Kokonaispuhdistusaika on 33–50 minuuttia.

Clean&Renew™-huoltokeskuksen puhdistusprosessia ei saa keskeyttää. Parranajokoneen kuivuessa sen metalliosat voivat olla kuumia. Mikäli parranajokone poistetaan huoltokeskuksesta liian aikaisin eikä se ole ehtinyt kuivua, sen elektroniikka voi vaurioitua.



Kun ohjelma on päättynyt, sininen «clean» (puhdas) -merkkivalo palaa. Irrota parranajokone painamalla «start cleaning» (aloita puhdistus) -painiketta.
Parranajokone on nyt puhdas ja käyttövalmis.

Ajaminen

Jos parranajokone on lukittu Clean&Renew™-huoltokeskukseen, paina «start cleaning» (aloita puhdistus) -painiketta (2), jolloin voit irrottaa parranajokoneen.

Virtakytkimen asennot

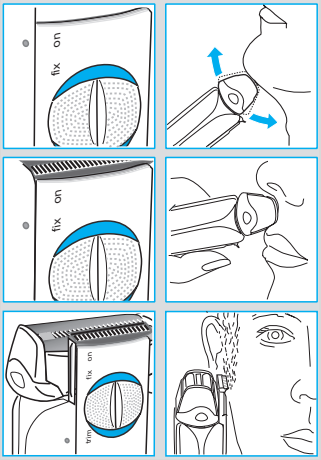
off = (virtakytkin on lukittu)
Käynnistääksesi parranajokoneen paina ja työnnä virtakytkintä ylöspäin:
on = Parranajo kääntyvällä ajopäällä
(kääntyvä ajopää myötäilee kasvojen muotoja automaattisesti).
fix = Parranajo kääntyvällä ajopäällä tiettyyn kulmaan lukittuna
(vaikeapääsyisten alueiden parranajo, esim. nenän alta).
trim = Pitkien partakarvojen viimeistelijä on aktivoitu (pulisonkien, viiksien ja parran trimmaukseen).

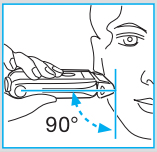
Vinkkejä täydelliseen parranajoon

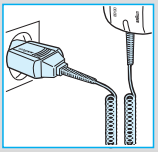
- On suositeltavaa ajaa parta ennen peseytymistä, sillä kasvojen peseminen turvottaa ihoa hieman.
- Pidä parranajokonetta suorassa kulmassa (noin 90°) ihoon nähden. Venytä ihoa ja aja parta karvojen kasvusuuntaa vasten.
- Parhaan mahdollisen ajotuloksen saavuttamiseksi teräverkko ja leikkuri kannattaa vaihtaa parranajo-osien vaihdon merkkivalon (18) syttyessä (noin 18 kuukauden kuluttua) tai kun ne ovat kuluneet.

Parranajo verkkojohtoa käyttämällä

Jos parranajokoneen akku on täysin tyhjä etkä ehdi ladata sitä Clean&Renew™-huoltokeskuksessa, voit käyttää parranajokonetta myös kytkemällä verkkojohdon verkkovirtaan.



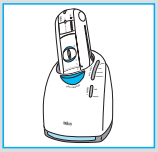


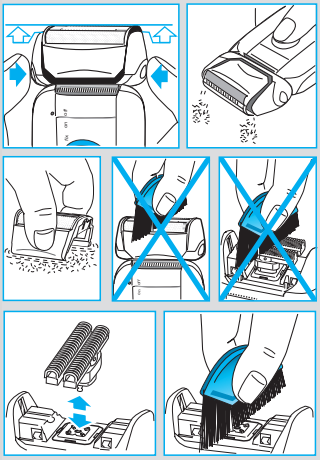


Parranajon jälkeen

Automaattinen puhdistus

Laita parranajokone jokaisen ajon jälkeen takaisin Clean&Renew™-huoltokeskukseen ja toimi kappaleessa «Ennen parranajoa» kuvatulla tavalla. Lataus ja puhdistus hoituvat automaattisesti. Puhdistuskasetti riittää päivittäisessä käytössä noin 30 puhdistuskertaan.
Kasetin puhdistusneste sisältää alkoholia, joka haihtuu luonnostaan ympäröivään ilmaan kasetin avaamisen jälkeen. Jos laitetta ei käytetä päivittäin, kasetti on vaihdettava noin kahdeksan viikon välein.

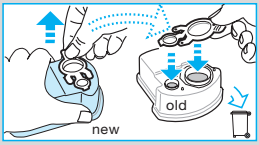




Pikapuhdistus
Paina teräverkon vapautuspainikkeita (12) ja irrota teräverkko (älä poista teräverkkoa kokonaan). Käynnistä parranajokone noin 5–10 sekunnin ajaksi, jotta parta-karvat irtoavat laitteesta.

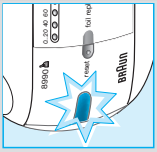
Perusteellinen manuaalinen puhdistus
Manuaalista puhdistusta suositellaan ainoastaan silloin, kun Clean&Renew™-huoltokeskusta ei voida käyttää, esim. matkoilla.
Älä koskaan puhdista parranajokonetta vedellä.
Poista teräverkko ja kopauta sitä kevyesti tasaista pintaa vasten. Puhdista kääntyvän ajopään sisäosat harjalla.
Älä kuitenkaan puhdista teräverkkoa tai leikkuria harjalla, koska ne voivat vaurioitua.
Mikäli et käytä Clean&Renew™-huoltokeskusta pitkään aikaan, lisää teräverkkoon pisara ohutta koneöljyä.

Kotelon puhdistaminen
Puhdista parranajokoneen ja huoltokeskuksen kotelo silloin tällöin kostealla liinalla, erityisesti keskuksen syvennys, johon parranajokone asetetaan.

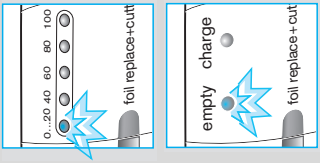


Kasetin vaihto
Kun olet avannut kotelon painamalla irrotuspainiketta (4), odota muutama sekunti ennen kuin poistat käytetyn kasetin.
Ennen kuin hävität käytetyn kasetin, sulje se uuden kasetin kannella. Käytetty kasetti sisältää likaista puhdistusnestettä.

Parranajokoneen merkkivalot

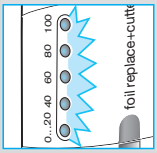


Merkkivalo (20): parranajokone on kytketty verkkovirtaan.

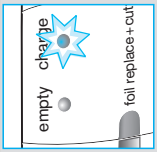


Kun akkujen latausta on jäljellä alle 20 %, punainen latauksen tyhjenemisen merkkivalo (17) vilkkuu, kun parranajokoneeseen kytketään virta. Akuissa riittää virtaa tällöin enää kahteen tai kolmeen parranajoon.

Malli 8990: Kun parranajokone on täysin latautunut, kaikki viisi latauksen merkkivaloa (16) syttyvät (20 % valoa kohti). Merkkivalot syttyvät sillä edellytyksellä, että parranajokone on kytketty verkkovirtaan tai käynnistetty.

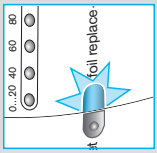


Malli 8985: Yksi vihreä latausmerkkivalo (16) osoittaa, että parranajokonetta ladataan. Kun parranajokone on täysin latautunut, latausmerkkivalo vilkkuu tai sammuu. Merkkivalo saattaa syttyä myöhemmin uudelleen. Parranajokone latautuu tällöin uudelleen täyden kapasiteetin saavuttamiseksi.



Tietoa latauksesta
Kun parranajokone on ladattu täyteen, akuissa riittää virtaa jopa 50 minuutin parranajoon parrankasvusta riippuen.
Lataamisen kannalta ympäristön paras lämpötila on 15–35 °C.
Järjestelmä huoltaa akkuja aloittamalla automaattisesti niiden purkauksen ja uudelleenlatauksen. Tätä tapahtuu enintään kuuden kuukauden välein ainoastaan tarpeen vaatiessa.

Parranajo-osien vaihdon merkkivalo / Reset
Parhaan mahdollisen ajotuloksen saavuttamiseksi teräverkko ja leikkuri kannattaa vaihtaa parranajo-osien vaihdon merkkivalon (18) syttyessä (noin 18 kuukauden kuluttua) tai kun ne ovat kuluneet.
Kun vaihdat molemmat osat samanaikaisesti, lopputuloksena on tarkempi parranajo ja vähemmän ihoärsytystä.
(Teräverkko (10) ja leikkuri (11): 8000-sarja)



Parranajo-osien vaihdon merkkivalo muistuttaa ajo-osien vaihdosta seuraavien 7 parranajon aikana. Tämän jälkeen parranajokone nollaa asetuksen automaattisesti.
Voit nollata laskimen vaihdettuasi ajo-osat (teräverkon ja leikkurin) painamalla reset-painiketta (19) kynällä vähintään 3 sekunnin ajan.
Parranajo-osien vaihdon merkkivalo vilkkuu ja sammuu, kun nollaus on suoritettu. Manuaalinen nollaus voidaan tehdä milloin tahansa.

Lisävarusteet

Saatavana jälleenmyyjiltä tai Braun-huoltoliikkeistä:

- **Teräverkko ja leikkuri** nro 8000
- **Puhdistuskasetti Clean&Renew™** CCR

Ympäristöseikkoihin liittyviä tietoja

Tässä laitteessa on ladattavat akut. Ympäristönsuojelullisista syistä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana käyttöiän päättyessä. Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.

Kasetti voidaan hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

Tämä tuote täyttää EU-direktiivin 89/336/EEC mukaiset EMC-vaatimukset sekä matalajännitettä koskevat säännökset (73/23 EEC).

Katso sähkömääräyksiä koskevat tiedot matalajännitesovittimesta.

360° Complete Temizleme&Yenileme («Clean&Renew™») üniteli tıraş makinesi ileri elektronik işlemcilerle donatılmış bir sistemdir. Sizin için ultra yakın ve konforlu bir tıraş sağlarken makineniz için ise maksimum bakım sağlar:

- Sistem, tüm dünya genelindeki voltaj değerlerine otomatik olarak olarak uyum gösterir.
- Sistem, makinenizin ne zaman temizlenmesi gerektiğine karar verir ve 3 temizlik programından hangisinin gerekli olduğunu belirleyip uygular.
- Tıraş makineniz prize takılıyken, sistem otomatik olarak pilin şarj ve deşarj işlemlerini yürütür ve böylece pil kapasitesi ve ömrünü optimize etmek için çalışır.
- Sistem, makinenizin kesici parçalarının yağlanması işlemini gerçekleştirir.
- Sistem, makinenizin kesici bıçak ve eleğinin değiştirilme zamanı geldiğinde sizi uyarır.

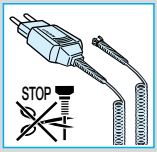
Uyarı

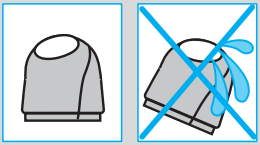
Makinenizi kuru tutunuz.

360° Complete'de ekstra düşük voltaj için güvenlik sağlayan adaptor içeren özel kablo seti vardır. Bu setin hiçbir parçasını değiştirmeyin veya başka amaçlar için kullanmayın aksi taktirde elektrik şoku meydana gelebilir.

Temizleme sıvısının akmasını önlemek için Temizleme&Yenileme ünitesini düz ve sabit bir yüzey üzerine konumlandırınız.
Temizleme kartuşu takılıyken üniteyi çalkalamayın ani hareket ettirmeyin ya da nakletmeyin.
Üniteyi, radiator gibi ısı kaynaklarının yakınına ya da cilalı, lakeli yüzeylerin üzerine koymayınız. Direk güneş ışığına maruz bırakmayınız.
Temizleme&Yenileme ünitesi alev alabilir sıvı içermektedir. Ateş kaynaklarına yaklaştırmayınız, Yanında sigara içmeyiniz. Çocukların kolay erişebilecekleri yerlere koymayınız.

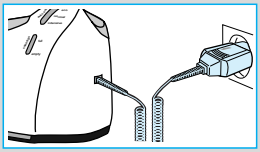
Temizleme kartuşu bitince yeniden doldurmayınız. Sadece orjinal Braun temizleme kartuşu kullanınız.

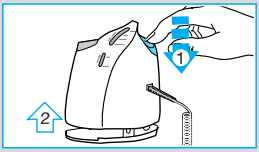


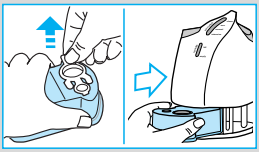


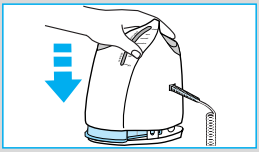
Tanımlar

1 Özel kablo seti
2 «start cleaning» düğmesi
3 Üniteyi makineye bağlayan temas noktaları
4 Kartuş değişimi için üniteyi kaldırma düğmesi
5 Temizleme programları için gösterge
6 Temizleme sıvısının durumu için gösterge
7 Ünite şebeke elektriği bağlantı soketi
8 Temizleme kartuşu
9 Tıraş makinesi eleği koruyucu kapağı
10 Tıraş makinesi eleği
11 Kesici bıçaklar
12 Elek çıkartma düğmesi
13 Uzun tüy düzeltici
14 Makineyi üniteye bağlayan temas noktaları (tıraş makinesi arka tarafı)
15 Anahtar
16 Tıraş makinesi şarj ışıkları (yeşil)
17 Tıraş makinesi düşük şarj uyarısı (kırmızı)
18 Yedek parçalar için değişim ışığı
19 Sıfırlama düğmesi
20 Pilot ışığı
21 Tıraş makinesi şebeke cereyan soketi









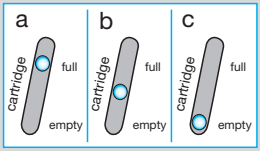
Tıraş olmadan önce

Arzu ettiğiniz taktirde hemen tıraş olmaya başlayabilirsiniz (tıraş makinesi şarjlı ise «Tıraş makinesi uyavı ışıkları» bölümünü okuyun) Yine de size burada anlatılan yolu izlemenizi tavsiye ederiz.:

- Özel kablo setini kullanarak (1), Temizleme&Yenileme ünitesi soketini (7) prize takın.
- Ünite kaldırma düğmesine basarak (4) gövdeyi açın.
- Temizleme kartuşunu (8) düz sabit bir zemine koyun. (masa v.b.)
- Kartuşun kapağını dikkatlice açın.
- Kartuşu ünitenin tabanına iterek yerleştirin.
- Kilitlenene kadar gövdeyi aşağı doğru bastırarak kapatın.

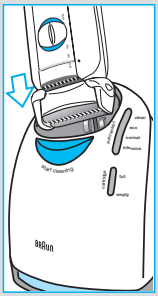
Temizleme sıvısı durum göstergesi (6) içerde ne kadar sıvı olduğunu gösterecektir.

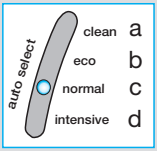
a) Temizleme sıvısı yeterli seviyede
b) 7 temizlik için yeterli sıvı var
c) Yeni kartuş gerekiyor



Elek koruyucu kapağın (9) çıkarılmış olduğundan emin olun. Tıraş makinesini baş aşağı şekilde üniteye yerleştirin.(makinenin arka tarafındaki temas bağlantı temas noktaları (14), ünitedekilerle (3) karşılıklı gelecektir) Gerekli ise, sistem şimdi makineyi şarj etmeye başlayacaktır.
Ayrıca, temizlik durumu analiz edilecek ve temizlik programı durum göstergesindeki (5) dört ışıktan biri yanacaktır:

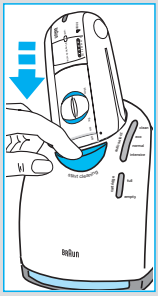
a) tıraş makinesi temizdir
b) eco(ekonomik), kısa temizlik gerekmektedir
c) normal temizlik gerekmektedir
d) yoğun temizlik gerekmektedir.

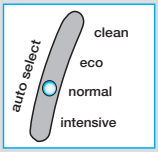




Eğer sistem üç temizlik programından birini seçerse, siz «start cleaning» düğmesine (2) basmadıkça temizlik işlemine başlamayacaktır. Böylece makine üniteye kilitlenir ve işlem başlar.

Her kullanımdan sonra temizlik öneririz.

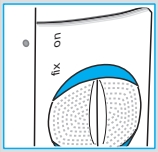


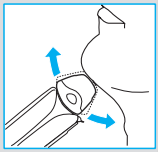


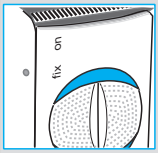
Temizlik işlemi yürürken, ilgili temizlik program ışığı yanıp söner. Her temizlik programı birkaç döngüden (temizleme sıvısı başlık etrafında çalkalanır) ve ısıtarak kurutma periyodundan oluşur. Toplam temizlik süresi 33 ila 50 dk arasında değişir.

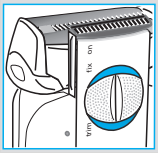
Temizleme&Yenileme ünitesindeki temizlik işlemi kesintiye uğratılmamalıdır. Makine kurutulurken, metal kısımları sıcak olabilir. Ayrıca, makine henuz kurumadan erken çıkartılırsa elektronik aksam zarar görebilir.

Program bittiğinde, mavi «clean» ışığı yanar. «start cleaning» düğmesine basarak makineyi çıkarabilirsiniz. Tıraş makineniz temizlenmiştir ve kullanıma hazırdır.









Tıraş

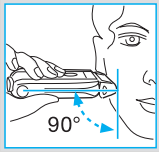
Eğer tıraş makine Temizleme&Yenileme ünitesinde kilitli ise, «start cleaning» düğmesine basın ve makinenin serbest kalmasını sağlayın.

Anahtar pozisyonları

off = (anahtar kilitlidir)
Makineyi çalıştırmak için basarak yukarı kaydırınız:
on = Oynar başlıkla tıraş olmak
(oynar başlık sistemi yüz hatlarınıza otomatik olarak uyum sağlar)
fix = Oynar başlık belli bir açıda sabitken tıraş olmak
(zor bölgelerde tıraş olmayı sağlamak için örn. dudak üstü)
trim = Uzun tüy düzeltici bıçak aktiftir
(favori, bıyık, sakal gibi bölgeleri düzltmek için)

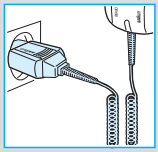
Mükemmel tıraş için ipuçları

- Yüzünüzü yılamadan once tıraş olmanızı tavsiye ederiz. Cilt ve sakal yıkamadan sonra şişme eğilimi gösterir.
- Tıraş makinenizi cildinize (90°) açıyla tutun. Cildinizi gerin ve sakal çıkış yönünün aksine doğru hareket ettirin.
- %100 tıraş performansı için elek ve kesicinizi en az 18 ayda bir değiştirin.



Kablolu kullanım

Eğer makinenizin şarjı tamamen bitmişse ve Temizleme&Yenileme ünitesinde şarj etmek için vaktiniz yoksa, özel kablo setini kullanarak da tıraş olabilirsiniz.

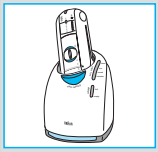


Tıraştan sonra

Otomatik temizlik

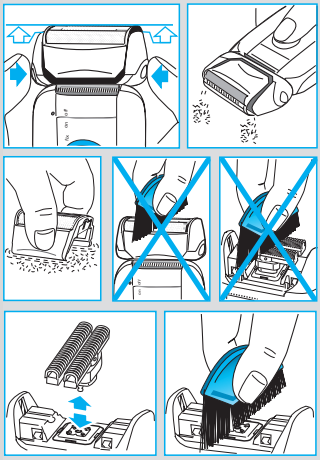
Her tıraştan sonra, makineyi Temizleme&Yenileme ünitesine koyun ve «Tıraş olmadan önce» bölümünde anlatılan işlemleri tekrarlayın. Bu sayede tüm şarj ve temizlik gereklilikleri yerine getirilir. Her gün kullanıldığında, temizleme kartuşu 30 temizlik işlemi için yeterli olacaktır.

Kartuş içindeki hijyenik temizleme sıvısı bir miktar alkol içermektedir. Bu sebeple açıldıktan sonra belli bir sure içinde buharlaşarak havaya karışacaktır. Kartuş, her gün kullanılmasa dahi 8 haftalık aralıklarda değiştirilmelidir.



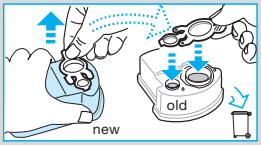
Hızlı temizlik
Elek çıkartma düğmelerine (12) basarak eleği kaldırınız. (eleği tamamen çıkartmayınız) Makineyi 5-10 saniye süreyle çalıştırarak kesilmiş sakalların düşmesini sağlayınız.

Detaylı manuel temizlik
Manuel temizlik sadece seyahat gibi Temizleme&Yenileme ünitesinin kullanılamadığı durumlarda tavsiye edilir.
Makineyi kesinlikle suyla temizlemeyiniz.
Eleği çıkartınız ve çerçevesini düz bir yüzeye yavaşça vurunuz. Temizleme fırçasını kullanarak oynar başlığın iç kısmını temizleyiniz.
Hasar görebilme ihtimali olduğundan; eleği ve kesici bıçakları fırça ile temizlemeyiniz.
Çok uzun bir zaman Temizleme&Yenileme ünitesini kullanmayacaksanız elek üzerine bir damla makine yağı damlatabilirsiniz.



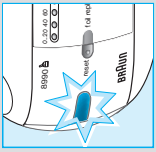
Gövdenin temizlenmesi
Makinenin ve ünütenin gövdesini, özellikle tıraş makinesinin yerleştirildiği yuvayı belirli aralıklarla nemli bir bez ile temizleyebilirsiniz.

Kartuşun değiştirilmesi
After having pressed the lift button (4) to open the housing, wait for a few seconds before removing the used cartridge.
Gövdeyi açmak için kaldırma düğmesine (4) basın ve kartuşu çıkarmadan önce birkaç saniye bekleyin.
Çeşitli mikrop ve bakteriler içerebileceğinden; kullanılmış kartuşu çöpe atmadan önce açık deliğini yeni kartuşunuzdan çıkarttığınız kapak ile kapatınız.

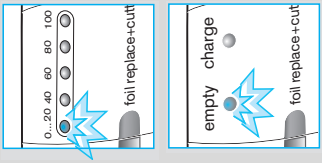


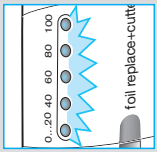
Tıraş makinesi uyarı ışıkları

Pilot ışığı (20): makine prize takılıdır.

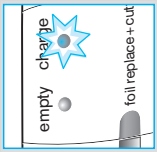


Kırmızı düşük şarj ışığı (17) pil kapasitesi %20'nin altına düşttüğünde yanmaya başlar. Bu andan itibaren kalan kapasite 2 veya 3 tıraş için yeterli olacaktır.



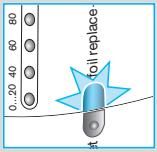


Model 8990: Tıraş makinesi tamamen şarj olduğunda tüm beş şarj ışığı da yanar. (Işık başına %20 kapasite)



Model 8985: Tekli yeşil şarj ışığının yanması (16) makinenin şarj olmakta olduğunu gösterir. Tamamen şarj olduğunda, ışık yanıp söner ve kaybolur. Eğer daha sonra ışık tekrar yanmaya başlarsa, bu pilin ömrünün korunması için deşarj edildiği anlamına gelir.

Şarj bilgisi
Tam bir şarj 50 dakikalık kablosuz kullanım imkanı sağlar. Şarj etmek için ideal ortam sıcaklığı 15 °C - 35 °C aralığıdır.
Pilin korunması için sistem, otomatik olarak deşarj işlemini başlatır ve sonra tekrar şarj eder. Bu en fazla altı ayda bir ve sadece gerekli olduğunda gerçekleşir.



Değiştirilebilir yedek parka ışığı / Sıfırlama
%100 tıraş performansı sağlamak için tıraş makinesi eleğini ve kesiciyi her 18 ayda bir ya da eskidiğinde yenileyin.
Iki parçayı aynı anda değiştirmeniz minimum tahriş ve daha yakın bir tıraş sağlayacaktır. (Elek (10) ve kesici bıçak (11): 8000 serisi)

Tıraş makinesi parçaları için değişim ışığı, parça değişim zamanı geldiğinde 7 tıraş zamanı boyunca yanarak sizi uyaracaktır. Daha sonra otomatik olarak kendini sıfırlar. Tıraş parçalarını değiştirdikten sonra (elek ve kesici bıçaklar) ince uçlu bir kalem kullanarak sıfırlama düğmesine (19) en az 3 saniye basılı tutarak manuel olarak sistemi sıfırlayın. Bu yapıldığında ışık bir kez yanıp söner ve sonra kaybolur, böylece sıfırlama işlemi tamamlanmış olur. Manuel sıfırlama işlemi istenildiği zaman yapılabilir.

Aksesuarlar

Braun Yetkili Servislerinde bulunmaktadır:
- **Tıraş makinesi eleği ve kesici bıçaklar** No. 8000
- **Temizleme kartuşu Temizleme&Yenileme** CCR

Çevre ile ilgili duyuru:

Bu ürün şarj edilebilir piller içermektedir. Doğal çevreyi korumak adına, lütfen ürünü kullanım ömrü sonunda diğer ev atıkları ile beraber atmayınız. Ürünü atmak istedinizde Braun servis merkezlerine götürebilirsiniz ya da bulunduğunuz ülkenin katı atık kuralları çerçevesinde yok ediniz.

Kartuşlar normal ev çöpleriyle atılabilir.

Bilgiler haber veilmeden değiştirilebilir.

Özel kablo setinin üzerinde elektrikle ilgili ayrıntılar yer almaktadır.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:
Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany
☎ (49) 6173 30 0
Fax (49) 6173 30 28 75

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti. Serin Sok. No: 9 34752 İçerenköy/İstanbul tarafından ithal edilmiştir.

P&G Tüketici Hizmetleri
0 212 473 75 85,
destek@gillette.com

TS13193

Ελληνικα

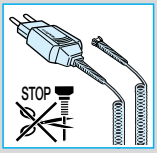
Η 360˚ Complete (ξυριστική μηχανή με συσκευή Clean&Renew™) είναι ένα σύστημα εξοπλισμένο με ιδιαίτερα προηγμένους ηλεκτρονικούς επεξεργαστές. Εξασφαλίζει αξεπέραστη ακρίβεια και ευκολία για σας καθώς και άριστη συντήρηση της ξυριστικής σας μηχανής:

- Προσαρμόζεται αυτόματα σε οποιαδήποτε ηλεκτρική τάση παγκοσμίως.
- Αναγνωρίζει πότε χρειάζεται καθαρισμό η ξυριστική σας μηχανή, και μάλιστα αναγνωρίζει αυτόματα ποιο από τα τρία προγράμματα καθαρισμού είναι το κατάλληλο.
- Όταν η ξυριστική μηχανή είναι συνδεδεμένη με το ρεύμα, το σύστημα φροντίζει αυτόματα τη φόρτιση και αποφόρτιση με τέτοιο τρόπο που βελτιώνεται τόσο η απόδοση της μπαταρίας, όσο και η διάρκεια ζωής της.
- Φροντίζει τη λίπανση των κοπτικών τμημάτων της συσκευής.
- Σας ειδοποιεί πότε χρειάζεται αντικατάσταση το πλέγμα ξυρίσματος και το κοπτικό σύστημα.

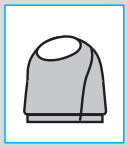
Προσοχή

Κρατήστε τη συσκευή στεγνή.

Η 360˚ Complete διαθέτει ένα ειδικό σετ καλωδίου με μετασχηματιστή χαμηλής τάσης. Δεν πρέπει για οποιονδήποτε λόγο να αντικαταστήσετε ή να τροποποιήσετε οποιαδήποτε τμήμα του. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.



Προκειμένου να αποφευχθεί οποιαδήποτε διαρροή του καθαριστικού υγρού, τοποθετήστε το Clean&Renew™ σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
Μην γέρνετε, μετακινείτε απότομα ή μεταφέρετε σε καμιά περίπτωση τη συσκευή εάν έχει εγκατασταθεί κασέτα καθαρισμού.
Μην τοποθετείτε τη συσκευή στο ράφι του καθρέφτη, ούτε πάνω σε σώμα καλοριφέρ ή σε γυαλισμένες ή βερνικομένες επιφάνειες. Μην την εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως.
Η συσκευή περιέχει εξαιρετικά εύφλεκτο υγρό.
Κρατήστε τη μακριά από πηγές ανάφλεξης.
Μη καπνίζετε κοντά στη συσκευή.
Κρατήστε τη μακριά από παιδιά.



Μην ξαναγεμίζετε την κασέτα.
Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά Braun.

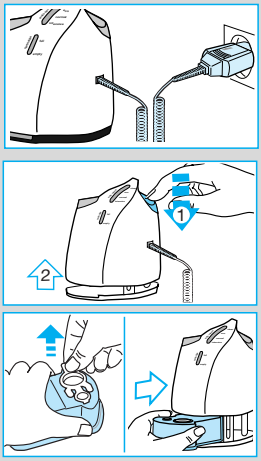
Περιγραφή

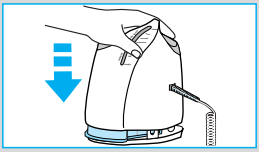
1 Ειδικό σετ καλωδίου
2 Διακόπτης για την έναρξη του προγράμματος καθαρισμού «start cleaning»
3 Επαφές σύνδεσης της συσκευής καθαρισμού με την ξυριστική μηχανή
4 Πλήκτρο για την αλλαγή κασέτας καθαρισμού
5 Οθόνη ένδειξης για τα προγράμματα καθαρισμού
6 Οθόνη ένδειξης της κατάστασης του υγρού καθαρισμού
7 Υποδοχή καλωδίου της συσκευής καθαρισμού
8 Κασέτα καθαρισμού
9 Κάλυμμα προστασίας του πλέγματος
10 Πλέγμα
11 Κοπτικό σύστημα
12 Πλήκτρα απελευθέρωσης του πλέγματος
13 Κόφτης μακριών τριχών
14 Επαφές σύνδεσης της ξυριστικής μηχανής με τη συσκευή καθαρισμού (στο πίσω μέρος της ξυριστικής μηχανής)
15 Διακόπτης λειτουργίας
16 Ενδείξεις φόρτισης ξυριστικής μηχανής (πράσινο)
17 Ένδειξη χαμηλής φόρτισης ξυριστικής μηχανής (κόκκινο)
18 Ένδειξη αντικατάστασης των εξαρτημάτων
19 Πλήκτρο αναστοιχειοθέτησης
20 Ενδεικτική λυχνία
21 Υποδοχή καλωδίου της ξυριστικής μηχανής

Πριν το ξύρισμα

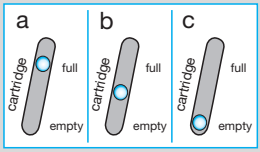
Εάν επιθυμείτε, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την ξυριστική μηχανή αμέσως (εάν έχει φορτιστεί, βλ. Παράγραφος «Φωτεινές ενδείξεις της ξυριστικής μηχανής»). Παρόλα αυτά προτείνουμε να ακολουθήσετε τη παρακάτω διαδικασία:

- Χρησιμοποιώντας το ειδικό σετ καλωδίου (1), συνδέστε το σύστημα Clean&Renew™ (7) με μια ηλεκτρική έξοδο.
- Πιέστε το πλήκτρο της συσκευής (4) για να ανοίξει το κέλυφος.
- Τοποθετείστε την κασέτα καθαρισμού (8) επάνω σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια (π.χ. τραπέζι).
- Προσεκτικά αφαιρέστε το καπάκι από την κασέτα με το καθαριστικό υγρό.



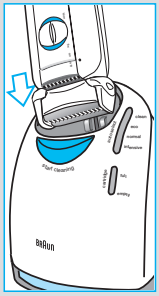


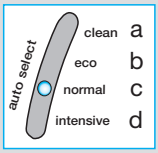
- Αφήστε την κασέτα να γλιστρήσει στο εσωτερικό της συσκευής προς τη βάση μέχρι εκεί που σταματάει.
- Κλείστε αργά το κέλυφος της συσκευής, πιέζοντας προς τα κάτω έως ότου κλειδώσει.



Η οθόνη ένδειξης της κατάστασης του καθαριστικού υγρού (6) θα δείξει την ποσότητα του υγρού που περιέχει η κασέτα:

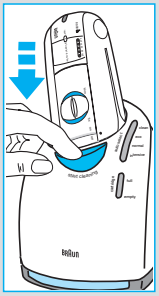
a) υπάρχει αρκετή ποσότητα
b) μέχρι 7 καθαρισμούς
c) απαιτείται νέα κασέτα καθαρισμού

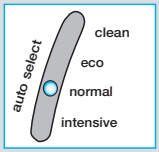




Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα προστασίας του πλέγματος (9) έχει αφαιρεθεί. Τοποθετείστε την ξυριστική μηχανή με την κεφαλή προς τα κάτω (οι ειδικές επαφές που βρίσκονται στο πίσω μέρος της ξυριστικής μηχανής (14) θα πρέπει εφάπτονται στις αντίστοιχες επαφές της συσκευής (3)). Εάν είναι απαραίτητο, η ξυριστική σας μηχανή θα φορτιστεί.
Επίσης, ο κατάλληλος τρόπος καθαρισμού θα καθοριστεί αυτόματα και η αντίστοιχη ένδειξη ενός από τα τέσσερα προγράμματα καθαρισμού (5) θα ανάψει:

a) η ξυριστική μηχανή είναι καθαρή
b) οικονομική λειτουργία, δηλ. απαιτείται σύντομος καθαρισμός
c) απαιτείται κανονικός καθαρισμός
d) απαιτείται εντατικός καθαρισμός





Εάν το σύστημα επιλέξει ένα από τα τρία προγράμματα καθαρισμού, δεν θα αρχίσει η λειτουργία του μέχρι να πιέσετε το πλήκτρο έναρξης λειτουργίας του προγράμματος (2). Αυτό το πλήκτρο κλειδώνει την ξυριστική μηχανή μέσα στη μονάδα για να αρχίσει το επιλεγμένο πρόγραμμα καθαρισμού.

Συνιστάται ο καθαρισμός της ξυριστικής μηχανής μετά από κάθε ξύρισμα.

Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, η ένδειξη του αντίστοιχου προγράμματος που έχει επιλεγεί θα αναβοσβήνει. Κάθε πρόγραμμα καθαρισμού αποτελείται από ορισμένα στάδια (κατά τη διάρκεια των οποίων το υγρό καθαρισμού διοχετεύεται στην κεφαλή της ξυριστικής μηχανής) και από τη φάση στεγνώματος. Ο συνολικός χρόνος καθαρισμού είναι 33 έως 50 λεπτά.

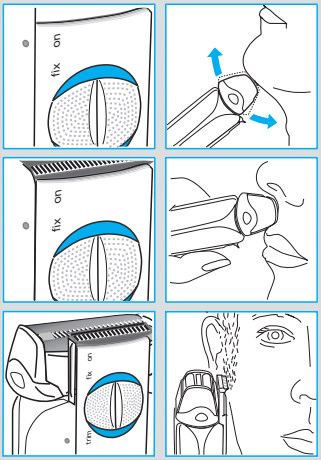
Ώι διαδικασίες καθαρισμού στο Clean&Renew™ δεν πρέπει να διακοπούν. Κατά τη διάρκεια στεγνώματος

της συσκευής τα μεταλλικά τμήματα της μπορεί να είναι ζεστά. Επίσης, εάν η ξυριστική μηχανή βγει νωρίτερα από ότι πρέπει, μπορεί να καταστραφούν τα ηλεκτρονικά της μέρη.

Όταν το πρόγραμμα καθαρισμού τελειώσει, θα ανάψει η μπλε ενδεικτική λυχνία στη θέση που σημαίνει ότι η συσκευή είναι καθαρή. Μπορείτε να βγάλετε την ξυριστική μηχανή από τη συσκευή πιέζοντας και πάλι το πλήκτρο για την έναρξη του προγράμματος καθαρισμού.
Η ξυριστική μηχανή σας είναι τώρα καθαρή και έτοιμη για χρήση.

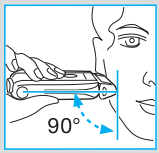
Ξύρισμα

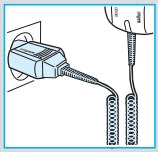
Εάν η ξυριστική μηχανή είναι κλειδωμένη μέσα στο σύστημα Clean&Renew™, μπορείτε να τη βγάλετε πιέζοντας το πλήκτρο (2) για την έναρξη του προγράμματος καθαρισμού.



Θέσεις διακόπτη λειτουργίας
off = (η ξυριστική μηχανή βρίσκεται εκτός λειτουργίας) Πιέστε και σπρώξτε προς τα κάτω το διακόπτη για να λειτουργήσει η ξυριστική μηχανή:
on = Ξύρισμα με τη περιστρεφόμενη κεφαλή (το περιστρεφόμενο κοπτικό σύστημα προσαρμόζεται αυτόματα σε κάθε περιοχή του προσώπου σας).
fix = Η περιστρεφόμενη κεφαλή σταθεροποιείται σε ορισμένη γωνία (για να επιτρέψει το ξύρισμα στις δύσκολες περιοχές, π.χ. κάτω από τη μύτη).
trim = Ο κόφτης μακριών τριχών ενεργοποιείται (για να περιποιηθείτε τις φαβορίτες, το μουστάκι και τη γενειάδα).

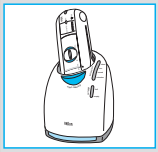
Συμβουλές για τέλειο ξύρισμα
- Συνιστούμε να ξυρίζεστε πριν το πλύσιμο, καθώς το δέρμα τείνει να πρήζεται ελαφρά μετά το πλύσιμο.
- Θα πρέπει να κρατάτε την ξυριστική μηχανή κάθετα στο δέρμα, σε ορθή γωνία (90˚). Τεντώνετε το δέρμα και ξυρίζεστε αντίθετα στη κατεύθυνση της ανάπτυξης της γενειάδας.
- Για να έχετε 100% τέλειο αποτέλεσμα, το πλέγμα ξυρίσματος και το κοπτικό σύστημα θα πρέπει να αντικαθίστανται όταν ανάψει η αντίστοιχη ένδειξη (18) (μετά από 18 μήνες περίπου), ή όταν τα εξαρτήματα αυτά έχουν φθαρεί.



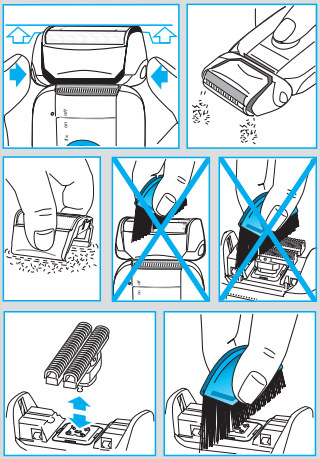


Ξύρισμα με το καλώδιο
Εάν η ξυριστική μηχανή είναι πλήρως αποφορτισμένη και δεν έχετε το χρόνο να την επαναφορτίσετε στο Clean&Renew™, μπορείτε να ξυριστείτε χρησιμοποιώντας το ειδικό σετ καλωδίου.

Μετά το ξύρισμα



Αυτόματος καθαρισμός
Μετά από κάθε ξύρισμα, βάλτε την ξυριστική μηχανή στη συσκευή Clean&Renew™ ακολουθώντας τη διαδικασία που περιγράφεται στη παράγραφο «Πριν το ξύρισμα». Όλες οι ανάγκες της ξυριστικής μηχανής, όσον αφορά τη φόρτιση και τον καθαρισμό θα καλυφθούν. Με καθημερινή χρήση, η κασέτα με το υγρό καθαρισμού επαρκεί για περίπου 30 καθαρισμούς.
Το υγρό καθαρισμού στη κασέτα περιέχει οινόπνευμα, και έτσι από τη στιγμή που θα ανοιχτεί φυσιολογικά θα εξατμιστεί στο περιβάλλον. Κάθε κασέτα, εάν δεν χρησιμοποιείται καθημερινά, θα πρέπει να αντικατασταθεί μετά από περίπου 8 εβδομάδες.

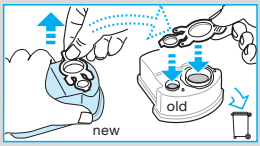


Ταχύς καθαρισμός
Πιέστε τα πλήκτρα απελευθέρωσης του πλέγματος (12) για να ανυψώσετε το πλέγμα (μην αφαιρείτε το πλέγμα εντελώς). Θέστε την ξυριστική μηχανή σε λειτουργία για περίπου 5 –10 δευτερόλεπτα έτσι ώστε να απομακρυνθούν υπολείμματα τριχών από το ξύρισμα.

Λεπτομερής καθαρισμός χωρίς τη συσκευή καθαρισμού
Αυτός ο τρόπος καθαρισμού συνιστάται μόνο όταν η συσκευή Clean&Renew™ δεν είναι διαθέσιμη, π.χ. όταν ταξιδεύετε.
Μην χρησιμοποιείτε νερό για να καθαρίσετε την ξυριστική μηχανή.
Βγάλτε το πλέγμα και τινάξτε το σε επίπεδη επιφάνεια. Χρησιμοποιώντας τη βούρτσα, καθαρίστε το εσωτερικό τμήμα της περιστρεφόμενης κεφαλής.
Παρόλα αυτά, μη καθαρίζετε το πλέγμα ή το κοπτικό σύστημα με τη βούρτσα διότι αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά.
Εάν δεν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή Clean&Renew™ για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα πρέπει να βάλετε μια σταγόνα λάδι μηχανής πάνω στο πλέγμα της ξυριστικής μηχανής.

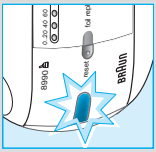
Καθαρισμός του συστήματος
Σε τακτά χρονικά διαστήματα καθαρίστε την ξυριστική μηχανή και το σύστημα καθαρισμού με ένα υγρό πανί, ειδικά τη θέση στην οποία τοποθετείται η ξυριστική μηχανή.

Αντικατάσταση της κασέτας με το υγρό καθαρισμού
Αφού πιέσετε το διακόπτη (4) για την αλλαγή της κασέτας, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα πριν αφαιρέσετε τη χρησιμοποιημένη κασέτα.
Πριν πετάξετε τη χρησιμοποιημένη κασέτα, βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει το καπάκι της νέας κασέτας, δεδομένου ότι η χρησιμοποιημένη κασέτα περιέχει το μολυσμένο καθαριστικό υγρό.

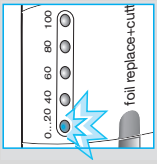


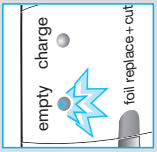
Φωτεινές ενδείξεις της ξυριστικής μηχανής

Ενδεικτική λυχνία (20): η ξυριστική μηχανή είναι συνδεδεμένη με τη πρίζα.

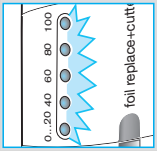


Η κόκκινη ένδειξη χαμηλής φόρτισης (17) αναβοσβήνει όταν η φόρτιση των μπαταριών πέσει κάτω από το 20%, υπό τον όρο ότι η ξυριστική μηχανή είναι σε λειτουργία. Η υπόλοιπη φόρτιση είναι αρκετή για 2 έως 3 ξυρίσματα.

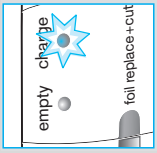




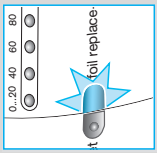
Μοντέλο 8990: Όταν η ξυριστική μηχανή είναι πλήρως φορτισμένη, και οι πέντε ενδείξεις φόρτισης (16) ανάβουν (20% της φόρτισης ανά ένδειξη), υπό τον όρο ότι η ξυριστική μηχανή είναι συνδεδεμένη με τη πρίζα ή είναι σε λειτουργία.



Μοντέλο 8985: Η πράσινο ενιαία ένδειξη φόρτισης (16) δείχνει ότι η ξυριστική μηχανή φορτίζεται. Όταν φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη φόρτισης αναβοσβήνει ή σβήνει. Εάν αργότερα, η ένδειξη φόρτισης ανάψει πάλι, αυτό δείχνει ότι η ξυριστική μηχανή επαναφορτίζεται για να διατηρήσει την πλήρη φόρτισή της.



Πληροφορίες φόρτισης
Μια πλήρης φόρτιση αρκεί για 50 λεπτά λειτουργίας χωρίς το καλώδιο, ανάλογα με το μήκος της γενειάδας. Η καλύτερη θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη φόρτιση είναι 15 ˚C - 35 ˚C.
Για τη συντήρηση μπαταριών, το σύστημα θα αρχίσει αυτόματα να αποφορτίζει πλήρως και έπειτα να επαναφορτίζει τις μπαταρίες. Αυτό θα πραγματοποιείτε κάθε έξι μήνες, και μόνο εάν είναι απαραίτητο.



΄Ενδειξη αντικατάστασης εξαρτημάτων/ επαναρύθμιση
Για να έχετε 100% τέλειο αποτέλεσμα, το πλέγμα ξυρίσματος και το κοπτικό σύστημα θα πρέπει να αντικαθίστανται όταν ανάψει η αντίστοιχη ένδειξη (18) (μετά από 18 μήνες περίπου), ή όταν τα εξαρτήματα αυτά έχουν φθαρεί.
Αλλάξτε και τα δύο μέρη συγχρόνως για ένα πιο βαθύ ξύρισμα χωρίς ερεθισμούς (πλέγμα ξυρίσματος (10) και κοπτικό σύστημα (11): σειρά 8000)

Η ένδειξη αντικατάστασης θα σας υπενθυμίζει κατά τη διάρκεια των επόμενων 5 ξυρισμάτων για την αντικατάσταση των εξαρτημάτων. Κατόπιν η ξυριστική μηχανή θα επαναρυθμίσει αυτόματα την ένδειξη.
Αφού έχετε αντικαταστήσει τα εξαρτήματα (πλέγμα ξυρίσματος και κοπτικό σύστημα), χρησιμοποιείστε ένα στυλό για να πιέσετε το κουμπί αναστοιχειοθέτησης (19) για 3 δευτερόλεπτα τουλάχιστον για να επαναρυθμίσετε τις ενδείξεις.
Όταν το κάνετε αυτό, η ένδειξη αντικατάστασης αναβοσβήνει και σβήνει όταν η αναστοιχειοθέτηση είναι πλήρης. Η μη αυτόματη αναστοιχειοθέτηση μπορεί να γίνει οποιαδήποτε στιγμή.

Αξεσουάρ / Ανταλλακτικά

Διατίθενται στα σημεία πώλησης προϊόντων Braun και στα εξουσιοδοτημένα συνεργεία της Braun:
- **Πλέγμα και κοπτικό σύστημα** No. 8000
- **Κασέτα καθαρισμού για τη συσκευή Clean&Renew™** CCR

Σημείωση για την προστασία του περιβάλλοντος

Αυτή η συσκευή περιέχει επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Για την προστασία του περιβάλλοντος μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα όταν φτάσει το τέλος της χρήσιμης ζωής της. Η διάθεσή της μπορεί να πραγματοποιηθεί σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία της Braun ή στα κατάλληλα σημεία συλλογής που παρέχονται στη χώρα σας.

Η κασέτα καθαρισμού μπορεί να τοποθετηθεί στα οικιακά απορρίμματα.

Το προϊόν υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες EMC 89/336/ΕΟΚ και Χαμηλών Ηλεκτρικών Τάσεων 73/23/ΕΟΚ.

Ηλεκτρικές προδιαγραφές βρίσκονται στο ειδικό σετ καλωδίου.

Deutsch

Garantie
Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch (Knickstellen an der Scherfolie, Bruch), normaler Verschleiß (z.B. Scherfolie oder Klingenblock) sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift für Deutschland können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Guarantee
We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.
This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear and tear (e.g. shaver foil or cutter block) as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:
This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Garantie
Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.
Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.
Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 08.10.30.97.80 (ou se référez à http://www.braun.com/global/contact/servicepartners/europe.country.html) pour connaitre le Centre Service Agrée Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France
Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Garantía
Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.
Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal (p.ej. la lámina o bloque de cuchillas) por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.
La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

Solo para España
Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Garantia
Braun concede a este produto 2 anos de garantia a partir da data de compra.
Dentro do período de garantia qualquer defeito do aparelho, devido aos materiais ou ao seu fabrico, será reparado, substituindo peças ou trocando por um aparelho novo segundo o nosso critério, sem qualquer custo.
A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, normal utilização e desgaste (ex: rede e bloco de lâminas) por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.
A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra fôr confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído por Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo.

Só para Portugal
Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo o no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamiento deste produto, contacte por favor este serviço pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

Garanzia
Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.
Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: i danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura (ad esempio di lamina o blocco coltelli) conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.
La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.
Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Garantie
Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.
Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadiging ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage (bijv. aan scheerblad of messenblok) en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende serviceafdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geauthoriseerd Braun Customer Service Centre.

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Dansk

Garanti
Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid (f.eks. skæreblad og lamelkniv) samt fejl, som har ringe effekt på apparatets værdi eller funktionsdygtighed. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Garanti
Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.
I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet.
Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garantien dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje (f.eks. på skjæreblad eller lamellkniven) eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte sitat slutt. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

Ring 88 02 55 03 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.
NB
For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Garanti
Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförbara till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.
Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Denna garanti gäller inte: skada på grund av felaktig användning, normalt slitage (t.ex. skärblad och saxhuvud) eller skador som har en försumbar effekt på värdet eller apparatens funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Takuu
Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliviasta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai normaalista kulumisesta (esim. teräverkko tai leikkuuterä). Takuu ei myöskään kata sellaisia vikoja, jotka eivät merkittävästi vaikuta laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Ελληνικά

Εγγύηση
Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς. Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητος υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας.
Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει: ζημιά που να οφείλεται σε λανθασμένη χρήση, σε φθορά από φυσιολογική χρήση (π.χ. πλέγμα ή μαχαίρι) όπως και ζημιές που έχουν αμελητέα επίδραση στην αξία ή στη χρήση της συσκευής.
Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Καλέστε στο 01–9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.